யாழ். ஜெய்ப்பூர் வலுவிழந்தோர் புனர்வாழ்வு நிறுவனம்

JAFFNA JAIPUR CENTRE FOR DISABILITY REHABILITATION (JJCDR)

Enabling the Disabled to lead a Normal life

28th Anniversary Souvenir 2014/15

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

JAFFNA JAIPUR CENTRE FOR DISABILITY REHABILITATION
(JJCDR)

28th Anniversary Souvenir

(1987 July - 2015 July)

N0.05, Old Park Road, Chundikuli, Jaffna.

Tel: 021 222 2574

E-mail : jaipurj@sltnet.lk

Web: jjcdr.com

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Jaffna Jaipur Centre for Disability Rehabilitation

JJCDR has been recognised as an organisation working for persons with disability and given the registration number MSS/NSPD/R/174 under the protection of the rights of persons with disabilities Act no 28 of 1996 at the Ministry of Social Services. JJCDR is also registered in 2001 as a voluntary social service Non Governmental organization under registered no L25716.

Vision

To be a world class centre for prosthetic, orthotic, mobility aids and rehabilitation services to the physically disabled.

Mission

Its mission is to reach out to people with limb-loss / physical disabilities and empower them through a total rehabilitation programme to restore their dignity, rights and recognitions.

Aims & Objectives

1. Provide appropriate high quality, light weight, low cost prosthesis to the amputees from the region.
2. Provide children and adults experiencing physical disability with technically designed orthotic devices.
3. Provide quality mobility devices to help the differently abled to move independently and comfortably.
4. Provide physiotherapy and follow up services to the amputees and other differently abled.
5. Provide the physically rehabilitated with micro credit revolving loans to engage profitably in an income generation project to be economically viable.
6. Provide monthly educational grant to physically rehabilitated children and ensure that they have equal opportunities to attend school.

A few other concerns

1. Conduct monthly orthopaedic clinics with the assistance of the Consultant Orthopaedic Surgeon Govt. Teaching Hospital, Jaffna.
2. Conduct monthly paediatric clinics with the assistance of the Consultant paediatrician Govt. Teaching hospital Jaffna.
3. Visit amputees at Govt. Teaching Hospital, Jaffna for post amputation limb care.
4. Field visits to those affected due to mines/ UXO, war related causes and others with disabilities to refer them to our centre.
5. Networking with CBR programmes of other NGO's and INGO's that has bearing to our disability support programme.
6. Camps to enhance the mobility of the children affected with cerebral palsy and to create awareness about cerebral palsy.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பொருளடக்கம்

The Composition of Board of Management	04
Message from Dr.R.Theivendran, Advisory Board Member	05
Message from Prof. M. Sinnathamby, Advisory Board Member	06
Message from the Hon. Chairperson	07
Looking Back 2014/2015 Hon. Treasurer	08
எனது முன்னோக்கிய பயணத்தில் 2014-2015 கௌரவ பொருளாளர்	09
Details of Donation above Rs:5,000.00for the period April 2014 to March 2015	10
Donation in kind for te period April 2014 - March 2015	12
Donation for 28 th Anniversary (2015)	13
From the Hon. Secretary`s Pen... Mrs. A.A.Aloysius	14
Accessibility Issues of the Disabled Mr. Cyril Siriwardane	17
அணுகுத் தன்மையில் மாற்றுவலுவுள்ளோருக்கான பிரச்சினைகளும் தடைகளும் திரு. சிறில் சிறிவர்த்தனா	19
விருத்தியில் பின்னடைவான குழந்தைகள் - Dr. (Mrs) Gitanjali Sathiadas	20
ஊடகவியலாளரின் பார்வையில்... திரு. எஸ். யேசுதாஸ்	22
A Tribute to ICRC for Services Rendered by them to Sri Lanka Particularly in Relation to Northern Province - Dr. R.Theivendran	26
வலுவிழந்தோருக்கான தாதியர் சேவையினூடாக சிறந்த பராமரிப்பு - செல்வி ர. வல்லிபுரநாதன்	28
Work Performance	30
Points to remember to lead a healthy and happy life - Dr. R.Theivendran	37
மாற்றுத் திறனாளிகளும் விளையாட்டும் - டாக்டர். இ.தெய்வேந்திரன்	38
28 th Anniversary Celebrations - JJCDR, Jaffna. 18th of July 2015 - Hon. Senarath Attanayake	40
Differently Abled and Sports activities - Mr. V.S.B.Thuseetharan	42
ஜெய்பூர் நிறுவனம் ஒரு கலங்கரை விளக்கு - ஆர். சண்முகநாதன்	44
மறைந்தும் மறையாத மாணிக்கம் விகடகவி மு. திருநாவுக்கரசு	45

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

The composition of Board of Management

Key Officials

Hon. Chairperson: Dr. Mrs. J. Ganeshamoorthy (Founder member)

Hon. Secretary: Mrs. A. A. Aloysius

Hon. Treasurer: Dr. Mrs. S. Theivendran (Founder member)

Mrs. C. Gunaradnam

Other Board Members:

Mrs. Ravichandran
Mrs.D.Thuseetharan
Prof.(Mrs)Meena Senthilnanthanan
Mrs. Kalpana Chandrasekar
Dr(Mrs)V.Devanesan
Miss. A.Indrani
Mrs. U.Kugarajan
Mrs. Mary Latha Mahendiran

Coordinators

UK: Mrs.Thilaga Yoganathan
USA: Dr (Mrs)Rajam Theventhiran
Australia: Mrs.Rene Joganathan

The composition of Advisory Board

Dr .R. Theivendran (Founder Member)
Dr. R. Ganeshamoorthy (Founder Member)
Prof. M. Sinnathamby
Mr.V.S.B.Thuseetharan
Dr.K.Nanthakumaran

Visiting Medical Advisors

Dr. T.Gobyshanger, MBBS, MRCS, (EDIN), MS
Consultant Orthopaedic Surgeon,
Teaching Hospital, Jaffna.

Dr(Mrs)Gitanjali Sathiadas, DCH, MD(PAED), MRCPCH,
Consultant Paediatrician, University Paediatric Unit,
Teaching Hospital, Jaffna.

Auditors

Messrs M. Rajanayagam & Co,
Chartered Accountants, Jaffna

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Message from Dr.R.Theivendran, Advisory Board Member

Looking back on the path traced by JJCDR we can be justifiably proud of our performance.

Being the oldest organization in North for differently abled serving the unfortunate victims of war and diseases for the past 28 years, we continue to go forward. For this the dedication and voluntary service of the management and the sense of duty of the employees is responsible.

At present several organizations have sprung up in the North for service to the disabled. But JJCDR is the only organization functioning as a total rehabilitation centre with a good follow up in the field.

Another feature is the recent coverage given to the Cerebral Palsy affected persons in Coordination with Cerebral Palsy Lanka Foundation.

My best wishes to all concerned in the JJCDR for the future activities of the organization and for the coverage and quality of the services to the differently abled in our society.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Message from Prof. M. Sinnathamby, Advisory Board Member

Retired Professor of Education, Former Head of the Department of Education, Former Head of the Department of Law, Advisory Board Member, JJCDR

I am pleased to send this congratulatory message for the 28th Anniversary Souvenir of JJCDR, Jaffna.

JJCDR's services to the vulnerable disabled group of people for the last 27 years are highly valued for the society.

JJCDR always join hands with the needy group of people, to encourage ,empower and support to lead a good life with confidence in the society.

I wish to express my sincere gratitude to the Board of Management for running the centre with development and social justice during the war and post war period.
I congratulat all the members of the management Board for releasing the Souvenir.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Message from the Hon. Chairperson

To our well wishers and partners

For success human effort, human generosity and Gods Grace are essential.

On behalf of the Board of Management I express sincere gratitude to the members of the Advisory Board ,staff, beneficiaries and the benefactors .I humbly request the staff to continue to perform their duty with dedication, discipline and love. If we do this God will look after our needs.

An institution should not depend on individuals but on the system. Individuals will come and go but the institution will function for many many years. We shall all work for a stable, progressive and a noble system.

Another year has passed and we have completed 27 years and we consider this as a humble achievement despite financial restraints. We are happy to announce that we have included rehabilitation of disabled children especially children with cerebral palsy. We are conducting monthly clinics to these patients under the guidance of a Consultant Paediatrician from the Teaching hospital, Jaffna. The number attending the clinics are on the increase.

Dr (Mrs) J.Ganeshamoorthy,

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Looking Back 2014/2015

Since the war situation ending in 2009 managing the finances has been difficult in the absence of our usual foreign, UN agencies and the NGOO.

By careful management of our organization's resource we have minimized the costs with the help of our staff to maintain a marginal surplus. Our individual donors, governmental Social Services and donor organizations of our Diaspora abroad have helped us to maintain the spectrum of services for the differently abled in our midst without disruption.

Since January 2015 there has been a marked change in the attitude of the government with regard to UN agencies, International Red Cross, Foreign NGOO and the Diaspora abroad. This has helped us in contacting and receiving the help of some donors. However we are mindful of the need to increase the independent funds to ensure that we are guaranteed longevity in our further activities.

Our activity that we have included in our programme is the welfare of children affected with cerebral palsy in our midst. For this programme the management of CPLF has consented to be a partner in the donation of special wheel chairs and other activities for the welfare of Children affected with cerebral plasy.

My thanks to all the donors who helped us in past years.

Our donors for funds to keep our services could send their remittance to

1. Commercial Bank of Ceylon Ltd, Jaffna, Sri Lanka
A/C No: 10600 07293
Swift Code: CCEYLKLX
OR
2. Bank of Ceylon, Hospital Road, Jaffna, Sri Lanka
A/C No: 00010 93042
Swift Code: BCEYLKLX

Dr (Mrs) S.Theivendran,
Honorary Treasurer.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

எமது முன்னோக்கிய பயணத்தில்
2014 - 2015 அறிக்கை

கடந்த ஒரு வருட காலத்தில் நாம் மனநிறைவுடன் எமது சேவைகளை முன்னெடுத்துள்ளோம். எமக்கு வழமைபோல் உதவிய நிறுவனங்கள். தனிநபர்களின் ஆதரவு எமது பணியை ஊக்குவித்தன. எமது நிறுவனத்தின் நிதிநிலைமையை நோக்கும்பொழுது தற்பொழுது எம்மிடம் உள்ள சேமிப்பு ஓரளவு நல்லநிலையில் இருப்பதை அவதானிக்கலாம். நாங்கள் கடந்த வருடத்தில் எமது செயற்திட்டத்தில் மூளை முடக்குவாதத்தினால் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு அதற்கான செரிபரல் பால்சி லங்காபௌண்டேசன் (Cerebral Palsy Lanka Foundation) எனும் தொண்டு நிறுவனத்தின் உதவியுடன் சேவையை முன்னெடுத்துள்ளோம்.

தற்போதைய அரசாங்கத்தின் கொள்கைப் பிரகடனத்தின்படி பல்வேறு நிறுவனங்கள் குறிப்பாக வெளிநாட்டு நிறுவனங்கள் எமக்கு உதவமுடியும். அவர்களுக்கு எமது வேண்டுகோளை அனுப்பியும் திருப்திகரமான உதவிகள் இதுவரை கிடைக்கப்பெறவில்லை.எமக்கு வழமையாக உதவிவந்த அரச. அரசசார்பற்ற நிறுவனங்கள் எம்பணிக்கு உதவிவருகின்றன. மற்றும் வெளிநாட்டில் எமது உறவுகள் அங்கம் வகிக்கும்நிறுவனங்களினதும் தனி நபர்களின் உதவியும் கைகொடுத்துள்ளது. அவர்கள் எல்லோருக்கும் எமது நன்றிகள்.

யுத்தம் மற்றும் நோய் காரணமாக அங்கவீனத்துவம் அடைந்தவர்க ளுக்கு செய்யும் சேவை புனிதமானது. அவர்கள் வாழ்வில் ஒரு மறுமலர்ச்சி ஏற்பட்டு ஒரு நல்ல தன்னிறைவு பெற்ற வாழ்க்கையைஅவர்கள் மேற்கொள்ள எமது பணி தொடரும்.

அவர்களை மேம்படுத்துவற்காக எமது நிறுவனத்திற்கு உதவ முன்வரவேண்டும் என்று கௌரவ பொருளாளர் என்ற முறையில் நான் பொதுவான வேண்டுகோளை விடுக்கின்றேன்.

நிதி உதவி செய்ய விரும்புபவர்கள் பின்வரும் எமது வங்கி கணக்கிற்கு நிதியை அனுப்பி வைக்கலாம்:

01. வர்த்தக வங்கிக் கணக்கு இல. 1060007293

02. இலங்கை வங்கிக் கணக்கு இல.0001093042

வலுவிழந்தோருக்கு உதவும் பணி புனிதமானது 2014 சித்திரை மாதம் முதல் 2015 பங்குனி வரையான காலப்பகுதியில் அன்பளிப்பு வழங்கியவர்களின் பட்டியல் இணைக்கப்பட்டுள்ளது.

நன்றி.

டாக்டர் திருமதி செ.தெய்வேந்திரன்
கௌரவ பொருளாளர்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Details of Donation above Rs:5,000.00for the period April 2014 to March 2015					
No	Date	Name	Address	Rec. No	Amount
1	01.04.2014	Mr. Sholeh Trodtmamn Irean		8711	16,000.00
2	08.04.2014	Mast. S. Rajeevan	Australia	8740	28,500.00
3	09.04.2014	Leyden	Jaffna	8747	10,000.00
4	30.04.2014	Mrs. S. Sivayogarajan	Colombo	8801	7,500.00
5	30.04.2014	Manithaneyam Trust	UK	8802	642,900.00
6	14.05.2014	Mrs. Neela Thangarajah	Australia	8832	5,000.00
7	21.05.2014	Dr & Dr (Mrs) A. Sripathy	Jaffna (UK)	8853	25,000.00
8	28.05.2014	Dept of Social Service	Jaffna	8879	610,000.00
9	29.05.2014	Dr (Mrs) Piriya Gunanayagam	USA	8884	615,350.00
10	31.05.2014	Mrs. S. Sivayogarajan	Colombo	8905	15,000.00
11	02.06.2014	Dr. Prisoody	USA	8887	20,000.00
12	02.06.2014	Vattsi & Venu	USA	8888	38,910.00
13	18.06.2014	Dept of Social Service	Jaffna	8926	246,000.00
14	24.06.2014	Mr. Ramanan Ramachandran	Canada	8945	72,000.00
15	27.06.2014	IMHO	USA	8949	1,007,610.00
16	30.06.2014	Mrs. Shivankari Sanjeevan	USA	8954	130,000.00
17	01.07.2014	Dept of Social Service	Jaffna	8957	392,000.00
18	15.07.2014	Dr & Mrs. Rajanayagam	USA	8999	50,000.00
19	10.07.2014	Well Wisher	Colombo-5	8981	100,000.00
20	30.07.2014	Mr. K. Thavarasa	Canada	9028	10,000.00
21	31.07.2014	Mrs. S. Sivayogarajan	Colombo	9083	7,500.00
22	05.08.2014	Dept of Social Service	Jaffna	9038	175,000.00
23	07.08.2014	Well Wisher	Colombo	9045	100,000.00
24	08.08.2014	Mr. S. Parameswara	Canada	9048	11,800.00
25	08.08.2014	Mr. K. Sivapatham	Kondavil	9049	5,000.00
26	15.08.2014	Manithaneyam Trust	UK	9067	665,550.00
27	15.08.2014	Ms. Bavani Selvasingam (VOGA)	Canada	9068	582,500.00
28	19.08.2014	Dept of Social Service	Jaffna	9073	121,000.00
29	20.08.2014	Dept of Social Service	Jaffna	9075	296,000.00
30	26.08.2014	Ms. S. Pirasoodi C/o Ms. C. Gunaratnam	Jaffna	9092	9,400.00
31	26.08.2014	Dr (Mrs) K. Sivaganeshan	UK	9094	21,450.00
32	26.08.2014	Mr. S. Yasothan	UK	9095	21,450.00
33	31.08.2014	Mrs. S. Sivayogarajan	Colombo	9125	7,500.00
34	31.08.2014	Mr. E. Rajkumar	Colombo	9128	5,000.00
35	03.09.2014	Ms. V. Inthirarajah	Urumpirai	9118	10,000.00
36	03.09.2014	Dept of Social Service	Jaffna	9120	221,000.00
37	03.09.2014	Mr. & Mrs. Parameswara (Venan Thurairajah Memorial Trust)	UK	9121	200,000.00
38	05.09.2014	Well Wisher	Colombo	9133	100,000.00
39	12.09.2014	Handicape International	Colombo	9143	780,000.00
40	30.09.2014	Mrs. S. Sivayogarajan	Colombo	9195	7,500.00
41	30.09.2015	Mr. S. Kandhan	UK	9180	5,000.00
42	09.10.2014	Well Wisher	Colombo	9209	100,000.00
43	09.10.2014	Mr. V. Puvi Thamboo	USA	9211	64,253.75
44	14.10.2014	Dept of Social Service	Jaffna	9223	386,000.00
45	20.10.2014	Manithaneyam Trust	UK	9228	1,065,900.00
46	24.10.2014	Ms. Jenaga Balasundram	Colombo	9236	10,000.00
47	29.10.2014	Mr. S. Sajanthan	Jaffna	9250	5,000.00
48	29.10.2014	Handicape International	Colombo	9251	767,000.00
49	31.10.2014	Young minds Pre- School	Colombo	9260	100,000.00

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

50	31.10.2014	Mrs. S. Sivayogarajan	Colombo	9263	7,500.00
51	05.11.2014	Mr. R. Ramachandran	UK	9269	25,000.00
52	13.11.2014	Well Wisher	Colombo	9290	100,000.00
53	17.11.2014	Dept of Social Service	Jaffna	9303	250,000.00
54	26.11.2014	Ms. Sobana Balaratnam	UK	9313	30,800.00
55	30.11.2014	Mrs. S. Sivayogarajan	Colombo	9326	7,500.00
56	01.12.2014	Leydon Textiles	Jaffna	9319	10,000.00
57	02.12.2014	S. V. Murugesu	Jaffna	9321	10,000.00
58	02.12.2014	E. S. P. Nagaratnam	Jaffna	9323	10,000.00
59	03.12.2014	Sivapoomi	Jaffna	9337	10,000.00
60	05.12.2014	Dept of Social Service	Jaffna	9344	562,000.00
61	05.12.2014	Dept of Social Service	Jaffna	9345	75,000.00
62	08.12.2014	Well Wisher	Colombo	9351	100,000.00
63	17.12.2014	Dr. K. Satheesan	UK	9368	25,000.00
64	31.12.2014	Mrs. S. Sivayogarajan	Colombo	9394	7,500.00
65	01.01.2015	Mast. A. Athithiyan (C/o Dr. D. Ampalavanar)	Jaffna	9390	15,000.00
66	12.01.2015	Mr. A. Jude	France	9416	15,000.00
67	12.01.2015	Well Wisher	Colombo	9415	100,000.00
68	12.01.2015	IMHO	USA	9359	38,995.00
69	20.01.2015	Manithaneyam Trust	UK	9441	596,400.00
70	30.01.2015	Ms. Wasthala Sivasampoo	UK	9486	50,000.00
71	30.01.2015	Dr. E. Rajanathan	UK	9487	10,000.00
72	30.01.2015	Well Wisher		9493	57,390.13
73	30.01.2015	IMHO	USA	9479	1,051,750.00
74	31.01.2015	Mrs. S. Sivayogarajan	Colombo	9483	7,500.00
75	05.02.2015	Mr. S. Tharmakulasingam	UK	9491	21,000.00
76	10.02.2015	Shri Kanagathurkka Amman Temple	UK	9500	797,003.00
77	10.02.2015	Well Wisher	Colombo	9501	100,000.00
78	19.02.2015	Srilanka Council of Relegion	Jaffna	9529	50,000.00
79	20.02.2015	Dept of Social Service	Jaffna	9533	465,000.00
80	28.02.2015	Mrs. S. Sivayogarajan	Colombo	9565	7,500.00
81	05.03.2015	Peopls Bank	Kannathiddy	9570	50,000.00
82	06.03.2015	Mr. Uthayakumar	Germany	9575	100,055.00
83	16.03.2015	Mrs. Thangarajah	Jaffna	9597	10,000.00
84	12.03.2015	Well Wisher	Colombo	9587	100,000.00
85	18.03.2015	Dept of Social Service	Jaffna	9610	384,000.00
86	19.03.2015	Ms. J. Rajathurai	Uk	9611	25,000.00
87	31.03.2015	Mr. M. Nadesan	Colombo	9646	123,100.00
88	31.03.2015	Ms. Bavani Selvasingam (VOGA)	Canada	9649	152,010.00
89	31.03.2015	Mrs. S. Sivayogarajan	Colombo	9650	7,500.00

" God is love
Live in love"

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Donation in kind for te period
April 2014 - March 2015

1. Handicap International - used furniture when they left Kilinochchi.
2. Mr. Sinnathanby Jeyendra, JJCDR - Water filter
3. International Medical Health Organization (IMHO) - Photocoping machine
4. Used garments by well wisher in UK to be given to needy disabled.
5. Used garments by Mrs. Reene Joganathan from Australia to be given ti the needy disabled.
6. Dr. T.Gobyshanger, Orthopeadic Surgeon, TH, Jaffna - Medical Items.
7. Following items were donated for the Cerebral Palsy Programme on 08.03.2015 by

    * Mr. Shanmuganathan, Rajah Cream House - Milk Packets 400 Nos.
    * Mr. Sathiyaseelan, Rajah Cream House - Refreshments for 300 persons.
    * Mr. Jegaseelan, Green Grass Hotel - Lunch Parcels 300 Nos.
    * The Manager, Muthiah Bakery, Main Street, Jaffna - Buns and pasties 300 Nos.
    * Mr. R.Sivanathan - Biscuits 8 boxes.

Dr (Mrs) S.Theivendran,
Honorary Treasurer.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Donation for 28 th Anniversary (2015)						
No	Date	Rec. No	Name	Address	Amount	
1	11.06.2015	11001	Leyden Textiles	Hospital road, Jaffna	10,000.00	
2	11.06.2015	11002	Hajamukan Hardware	Stanly road, Jaffna	10,000.00	
3	11.06.2015	11003	Mr. Balaganeshan	Hospital road, Jaffna	2,500.00	
4	11.06.2015	11004	Sri Rangan Traders	Hospital road, Jaffna	3,000.00	
5	11.06.2015	11005	Shanmugam Saiva Unavagam	10, Kannathiddy road, Jaffna	5,000.00	
6	11.06.2016	11006	Nathan Hardware	123, Stanly road, Jaffna	10,000.00	
7	11.06.2015	11007	Narayana Hardware	92c, Stanly road, Jaffna	5,000.00	
8	11.06.2015	11008	Ruba Panmuga Traders	104, Stanly road, Jaffna	5,000.00	
9	11.06.2015	11009	Thinesh bake house	180, Jaffna road, Manipay	10,000.00	
10	11.06.2015	11010	Suntharson Electricals	138, Jaffna road, Manipay	3,000.00	
11	11.06.2015	11011	Nanthalala Hardware	29, Stanly road, Jaffna	2,000.00	
12	12.06.2015	11012	R. G. Traders	291, Stanly road, Jaffna	2,500.00	
13	12.06.2015	11013	P. S. Service Station	257/1, Stanly road, Jaffna	2,500.00	
14	12.06.2015	11014	Sri sivaram Traders	248, Hospital road, Jaffna	3,000.00	
15	12.06.2015	11015	Eric Ganesh	566, Hospital road, Jaffna	8,000.00	
16	15.06.2015	11016	City hardware	55,57, Stanly road, Jaffna	10,000.00	
17	15.06.2015	11017	Kulam Son	61, Stanly road, Jaffna	1,000.00	
18	15.06.2015	11018	Mr. S. Mathurangan	Navali road, Anaikkoddai	500.00	
19	15.06.2015	11019	Rajeswary Wedding Hall	Palaly road, kondavil	1,000.00	
20	15.06.2015	11020	Lingam Cool Bar	117, Kasthuriyar road, Jaffna	3,000.00	
21	15.06.2015	11021	Saranga nagai madam	157/1, Kasthuriyar road, Jaffna	1,000.00	
22	16.06.2015	11022	Visnubavan Hotel	350, K. K. S. road, Jaffna	2,000.00	
23	16.06.2015	11023	Sri Mathavan Cycle Traders	97, Kasthuriyar road, Jaffna	2,000.00	
24	16.06.2015	11024	Lingam & co	48, Stanly road, Jaffna	1,000.00	
25	22.06.2015	11025	Fashion House	100, K. K. S. road, Jaffna	1,000.00	104,000.00
26	25.06.2015	11026	City Medicals	Hospital Road, Jaffna	10,000.00	
27	01.07.2015	11027	Usha Agency	62/32, Stanly Road, Jaffna	2,500.00	
28	02.07.2015	11028	V. K. Rajaratnam	01/C , Stanly Road, Jaffna	2,000.00	
29	02.07.2015	11029	Mr. S. Sivasubramaniyam	87, Oddumadan Road, Vannarpannai	2,000.00	
30	03.07.2015	11030	Sivaganeshan Textiles	41, Grand Bazzar, Jaffna	2,000.00	
31	03.07.2015	11031	DFCC Bank	141, KKS Road, Jaffna	5,000.00	
32	04.07.2015	11032	Selvams Battery Sales Shop	756, KKS Road, Jaffna	1,000.00	
33	06.07.2015	11033	New Camel Ceramic	37, Stanly Road , Jaffna	5,000.00	
34	06.07.2015	11034	School of Nursing	Teaching hospital, Jaffna	4,940.00	
35	06.07.2015	11035	School of Nursing	Teaching hospital, Jaffna	10,500.00	
36	08.07.2015	11036	Siva & Brothers	205, Hospital Road, Jaffna	2,000.00	46,940.00
					150,940.00	150,940.00

Group Sustainabiliy - Dialogue Rs. 499,000.00 who was the main sponsor for the programme.without whom it could not have been so successful. A big thank you to them and all other donors

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

From the Hon. Secretary's Pen....

On behalf of the Board of management, I'm pleased to submit a report on the activities of our centre for a period commencing from July 2014 – June 2015, and to thank our most valued donors who have been supporting us by their generous donation enabling us to carry on our humanitarian services to the disabled people in our society.

The mission of our center is to reach out to people with limb losses, physical disabilities and to empower them through a total rehabilitation programme so that they would be able to join the main stream of the society with dignity and recognition.

In this connection during the period under review, our staff produced 302 prostheses for disabled people (Primary patients or Secondary patients) 182 orthosis like ankle foot orthosis, foot Orthosis, arm splint, sand splint, moulded sandals etc.. for patients suffering from polio, Congenital disease or with other deformities which caused by accidents. Further we also produced 164 mobility devices like wheelchairs, tricycles, walkers, commode stands etc., for patients to benefit from them.
At this juncture, I wish to express our sincere thanks to the following for their generous help in the above venture,

1. Handicap International
2. International Medical Health Organization
3. Manithaneyam Trust.
4. Vembadi Old Girls Association – Canada.
5. Social Services Department – Jaffna.
6. Sri Kanaga Thurkkai Amman HinduTemple Trust.

Though we issued limbs and mobility devices free of charges to those under poverty line, some others met part of this expenses.

The other services we provide

1. **Educational Grant**
   With the help of the International Medical Health Organization we give educational grants monthly to 30 disabled students to continue their schooling without any interruption and to develop their full potentiality.

2. **Revolving loan**
   Four of our beneficiaries obtained revolving loan to enable them to start self–employment.

3. **Out Reach Programme -**
   JJCDR designed an outreach program to identify and provide services to the disabled who needed it. Our Outreach officers regularly visited every nook and corner of Jaffna in search of such people.

4. **Physiotherapy services.**
   Physiotherapy is given to amputees and other patients suffering from stroke, cerebral palsy etc..

5. **Hospital Visits**
   JJCDR's physiotherapy assistants visit Jaffna Teaching Hospital weekly and advise the patients on post amputation limb care.

6. **Counselling**
   Organized counselling sessions were held to help amputees to improve their well-being alleviate distress and to instil self-confidence in them.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

7. **On the Job Training**
   JJCDR conducted a sound on the Job Training programme to have high level of morals productivity and professionalism among employees. Under this programme 5 of our staff were trained in Sign Language.

8. **Orthopaedic Clinics**
   A free orthopaedic clinic for patients with disability is being conducted by Dr. T. Gobyshanger, consultant orthopaedic Surgeon, Teaching Hospital Jaffna. Our sincere thanks to Dr. T. Gobyshanger. I also avail of this opportunity to thank Dr. K.Umapathy Consultant Orthopaedic Surgeon for the valuable services rendered by him during the past years.

9. **Paediatric Clinics**
   Free clinic for cerebral palsy children is being conducted by Dr. (Mrs) M.G. Sathiadas Consultant paediatrician Teaching Hospital Jaffna. Thank you Dr.(Mrs) M.G.Sathiadas for your valuable services.

10. **Familiarization session**
    Familiarization session are being organized by JJCDR for nursing students, medical students, siddha medicals students and the staff of the NGO's who are working for the disabled persons in our society.

The following events took place during the period under review:-

1. Appointment of new members to the Advisory Board
   Dr. K.Nanthakumaran and Mr. V.S.B.Thuseetharan were nominated to the advisory committee. Their expertise and experience will strengthen the JJCDR's ability in our services. Now the advisory committee membership increased to 7.

2. Release of JJCDR's 27th Anniversary souvenir
   On the occasion of 'Saraswathy pooja', on 02.09.2014 JJCDR's 27th issue of the magazine was released.

3. To Commemorate the World's Diabetes Day
   On Nov.14, JJCDR released its 3rd health educational publication titled 'ePupopT Nehahsh;fSf;fhd topfhl;ly; ' which was printed with the financial support of the Rotary Club of Jaffna. Dr. Sivansuthan was the chief guest on this occasion.

4. Release of an educational brochure 'ePupopT Nehahsh;fSf;fhd ghjg; guhkupg;G' a booklet was released

5. The Handicap International gave donation in kind to JJCDR in Oct. 2014

6. International day of Persons with disabilities
   On Dec. 3rd 2014, JJCDR celebrated the international day of Persons with disabilities.

   Following events took place
   a. A blood donation camp was organized, facilitated and supported by the Blood Bank of the Teaching Hospital Jaffna. A total number of 48 persons donated blood on this occasion.

   b. Public function
   Mr.T.Kirupakaran superintendent of the Elders' Home, Kaithady was the chief guest on this occasion. Special invitees, Advisory committee members , well-wishers and our beneficiaries attended this function. Mr. R. Uthayakumar, our beneficiary performed a dance. A short musical Programme by Mr Nimal, a differently abled person. The next item which took place on this occasion was a Debate programme khw;WtYTilNahUf;fhd tho;T tsk; ngw;Ws;sjh? ,y;iyah? In which 6 differently abled persons from our staff and other beneficiaries participated. The adjudicator was Mr. R.Selvavadivel, and the group

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

which supported the topic emerged victorious.

7. New appointment to the Board of Management
   Mrs.M.L.Mahendran was appointed to the Board of Management with effect from Jan.2015.

8. A Photocopy Machine donated by IMHO was handed over to JJCDR on Jan. 2015 by Mr. G. Krishnakumar, Coordinator of the IMHO.

9. The Physiotherapy room of JJCDR where the paediatric clinic for cerebral palsy children are conducted was painted with drawings suitable for children, by some A/L students of Chundikuli Girls' College under A/L project with the guidance of Mrs.T.Vimalan the Art teacher of the school, and assistance of Miss Keerthana Wignarajah an English teacher in charge of the group project. The A/L students collected some money by having a stall for this purpose. Some students from St.John's college painted the walls of the workshop on a volunteer basis. Our sincere thanks to these students.

10. A Medical Camp and free issue of wheelchair to the Cerebral Palsy patients
    A Medical Camp was conducted at JJCDR in collaboration with Cerebral Palsy Lanka Foundation on March 08 2015. The Director of the CPLK Mr. Gobikidnasamy a charted Physiotherapist, his wife Mrs. Dilani Gobikidnasamy and their team spent this day examing 285 patients mostly children The parents of these children were enlightened on speech therapy, dental care , Vision care, and proper eating habits. Wheel chairs were distributed to 130 patients free of charge on this occasion. 11 more chairs were issued on may 2, 2015

Though this report covers from July 2014 to June 2015. I would like to say a few words about our 28th anniversary celebrations which commenced on the 15th of July, 2015. This celebration took place in 3 stages

15.07.2015
A mobility camp at Mulankavil at which mobility devices and wheelchairs were issued, free of charges.

18.07.2015
A sports meet was conducted for the disabled people at St.John's college and Chundikuli Girls' College. There was also a cycle race and a wheel chair race conducted for males and females separately along the roads in the town.
Hon. Senarath Attanayake, an attorney at law and Member of the Uva Provincial Council graced this occasion as Chief Guest. He himself is a differently abled person.

25.07.2015
Launching of the souvenir to mark the 28th Anniversary of the JJCDR will take place.

I wish to conclude my report by thanking each and every one of you for your unstinted help support and guidance in the smooth running of the JJCDR and I earnestly request you to render your generous help in cash or kind to the charitable institution of ours, so that we could help the disabled brothers and sisters in our society.

Mrs. A.A.Aloysius

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Accessibility Issues of the Disabled

Cyril Siriwardane

Member, National Council for Persons with Disabilities

President, Sri Lanka Foundation for the Rehabilitation of the Disabled

Access to health services, education, information, employment etc. is a basic human right. Persons with disabilities face barriers such as inaccessible physical environment, negative attitudes of the society and ignorance which prevents them enjoying the above rights. Without accessibility persons with disabilities are isolated and do not have access to the same opportunities as others within their own communities. Accessibility for disabled means access to education, information, employment, recreation, sports etc. for persons with disabilities. The most important pre requisite for the above is the accessibility to physical environment. A barrier free inclusive environment will not only help people with disabilities but also a person with a broken leg, an elderly person, a parent with a pram, children, a pregnant mother, person carrying a heavy load etc. All of us will someday become old. Walking, seeing and hearing becomes difficult when old. If the environment is accessible and inclusive it will help the elderly. This means accessibility will not only help the disabled persons but the whole society.

Nine years has passed since the "Disabled Persons (Accessibility) Regulations, No 1 of 2006" was gazetted. According to the Regulations all public buildings (government and private) should have been made accessible by now. Unfortunately this has not happened. Almost all the public schools are inaccessible to children with disabilities. Therefore disabled children lag behind in education. Wheelchair users cannot use Public transport. This prevents wheelchair users who are poor to enjoy many aspects of life. It is very difficult for them to attend school, go to place of work, visit friends and relatives, visit places of interest etc.

Ministry of Social Services have conducted many awareness programs on Accessibility and Accessibility Regulations in many districts. Disability Organizations Joint Front (an umbrella organization of disabled people's organizations and organizations working for people with disabilities) conducted technical training in accessibility for technical officers in local authorities in ten districts.Sri Lanka Foundation for the Rehabilitation of the Disabled in collaboration with Motivation conducted a program to promote employment for people with disabilities and to encourage employers to make their work places accessible. The program partner in Jaffna of this project was JJCDR. Results of these efforts could be seen especially in new buildings. Many banks have made their branches accessible. The thirteen story building 'Sethsiripaya' stage two in Battaramulla where many government ministries and offices are housed is a good example of an accessible building.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

The access issue faced by hearing impaired persons is communication. Because they cannot hear spoken words cannot be used for communication. They use sign language. Unfortunately very few can communicate in sign language. Deaf children cannot go to mainstream schools because teachers cannot teach in sign language. When they go to an office it becomes difficult to transact business as the officers cannot understand sign language.

The visually impaired persons use Braille for written communication. They need books written in Braille in schools. Only a limited number of text books are available in Braille. The other means they can gather information is through talking books. DAISY is an advanced form of a talking book. Tactile paths and Braille signs make it easy for them to travel in the right direction.

World is moving from accessibility to 'Universal Design". Universal design is the concept of designing all products and the built environment to be aesthetic and usable to the greatest extent possible by everyone, regardless of their age, ability, or status in life. The Universal design principles are:

1. **Equitable** use
2. Flexibility in use
3. Simple and intuitive
4. Perceptible information
5. Tolerance for error
6. Low physical effort
7. Size and space for approach and use

Products made according to Universal design principles will make life more comfortable for disabled and non-disabled in the future.

Sri Lanka is a signatory to the United Nations Convention on Rights of Persons with Disabilities.

Article 9 of the United Nations Convention on Rights of Persons with Disabilities states:

Article 9
Accessibility

1. To enable persons with disabilities to live independently and participate fully in all aspects of life, States Parties shall take appropriate measures to ensure to persons with disabilities access, on an equal basis with others, to the physical environment, to transportation, to information and communications, including information and communications technologies and systems, and to other facilities and services open or provided to the public, both in urban and in rural areas. These measures, which shall include the identification and elimination of obstacles and barriers to accessibility, shall apply to, inter alia:

(a) Buildings, roads, transportation and other indoor and outdoor facilities, including schools, housing, medical facilities and workplaces;

(b) Information, communications and other services, including electronic services and emergency services.

2. States Parties shall also take appropriate measures:

(a) To develop, promulgate and monitor the implementation of minimum standards and guidelines for the accessibility of facilities and services open or provided to the public;

(b) To ensure that private entities that offer facilities and services which are open or provided to the public take into account all aspects of accessibility for persons with disabilities;

(c) To provide training for stakeholders on accessibility issues facing persons with disabilities;

(d) To provide in buildings open to the public signage in Braille and in easy to read and understand forms;

(e) To provide forms of live assistance and intermediaries, including guides, readers and professional sign language interpreters, to facilitate accessibility to buildings and other facilities open to the public;

(f) To promote other appropriate forms of assistance and support to persons with disabilities to ensure their access to information;

(g) To promote access for persons with disabilities to new information and communications technologies and systems, including the Internet;

(h) To promote the design, development, production and distribution of accessible information and communications technologies and systems at an early stage, so that these technologies and systems become accessible at minimum cost.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

அணுகுத்தன்மையில் மாற்றுவலுவுள்ளோருக்கான பிரச்சனைகளும் தடைகளும்

சுகாதாரம், கல்வி, தொழில் ஆகியவற்றைப் பெறுதல் அடிப்படை மனித உரிமைகளாகும். ஆனால் நடைமுறையில் வலுவிழந்தோர் கட்டிடங்களையோ காரியாலயங்களையோ அணுகுவதில் சமூகத்தின் எதிர்மறை மனப்பாங்கு, சமூக வழிப்புணர்வின்மை ஆகிய பிரச்சனைகளை எதிர்நோக்குகின்றார்கள். இதனால் இவர்கள் சமூகத்திலிருந்து ஒரம் கட்டப்படுகிறார்கள். அணுகு வசதிகள் வலது குறைந்தவர்களுக்கு மட்டுமல்லாமல் உடற் குறைவு, மனக் குறைவு, கால் கையில் காயம், முறிவு ஏற்பட்டவர்கள், முதியவர்கள், பிள்ளையை வண்டி லில் வைத்துத் தள்ளும் தாய்மார்கள், சிறு பிள்ளை கள், கர்ப்பிணித் தாய்மார்க்கள் பெரிய பாரத்தைச் சுமந்து செல்பவர்கள் எல்லோருக்கும் பயனளிக்கும். ஆகவே இவர்களுக்குக் கட்டிடங்களில் ஏறி இறங்கு வதற்கும் உள்ளே நடமாடு வதற்கும் போக்குவரத்து வாகனங் களில் ஏறி இறங்குவதற்கும் வசதிகள் அமைக்கபட வேண்டும். 2006ஆம் ஆண்டில் வெளிவந்த வர்த்தமானியில் முதலாம் எண் சட்டம். வலது குறைந்த வர்களுக்கேற்க அணுகு வசதிகள் அமைக்கப்பட வேண்டுமென்று வெளி யிடப்பட்டது. இது வெளிவந்து 09 ஆண்டுகள் சென்றும் அணுகுத்தன்மையிலுள்ள குறைகள் நீங்க வில்லை.

பிள்ளைகள் பாடசாலைகளுக்குச் சென்று கல்வியைப் பெறுவதி லுள்ள தடைகள் நீங்காத தாலும் இப் பிள்ளைகள் கல்வியில் பின்தங்குகிறார் கள். வளர்ந்தோர் தொழில் தேடிப் போகவோ, தொழிலுக்குச் செல்லவோ அணுகுமுறை வசதிகள் இல்லாததால் மலர்ச்சியான இயற்கை வளங்களைப் பார்க்கவோ உறவினர், நண்பர் வீடுகளுக்குச் செல்லவோ முடியாதுள்ளது.

சமூகசேவை அமைச்சு இதை யொட்டி பல இடங்களில் பல தடவைகள் விழிப்புணர்வு நிகழ்சி கள் நடாத்தியுள்ளது. பத்து மாவட்டங்களில் தொழில் நுட்பவியலாளருக்குப் பயிற்சியும் அளிக்கப்பட்டுள் ளது. யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள ஜெய்ப்பூர் வலுவிழந் தோர் புனர்வாழ்வு நிறுவனம் எம்முடன் சேர்ந்து திறமையாகச் செயற்படு கிறது. இதன் விளைவை புதிய கட்டிடங்களில் பார்க்க முடிகின்றது. செவிப் புலன் அற்றோருக்கு உதவி செய்ய அவர்களுடன் கை அசைவினால் உரையாடக்கூடிய ஆசிரியர் களோ, உத்தியோகத்தர்களோ பற்றாக்குறையாக வுள்ளது. மேலும் பார்வை குன்றியவர்களுக்கு அல்லது பார்வையில்லாதவர்களுக்கு போதியளவு பிறேயில் நூல்கள் இல்லலை. இவர்களுக்குக் கதைக்கும் புத்தகம் (Daisy) உதவியகா இருக்கும்.

தற்போது அணுகுத்தன்மை வசதிகளி லிருந்து எங்கும் எல்லோர்க்கும் பொது வான கோட்பாடுகள் அடங்கிய வடிவ மைப்பையே உலகம் கருத்திற் கொண்டுள்ளது. இந்த வடிவமைப்பில் குறிக்கப்பட்ட கோட்பாடுகளா வன.

01. எல்லோருக்கும் சமமான பாவனை

02. இலகுவாக மாற்றியமைக்கக்கூடிய வடிவ மைப்பு

03. எளிமையானதும் உள்ளுணர் வால் ஆக்கப் படுவதும்

04. இலேசாக உள்வாங்கக்கூடிய அறிவித்தல்கள்

05. பிழைகளைச் சகிக்கும் தன்மை

06. குறைந்தளவு தேக சக்தியைப் பாவிப்பது

07. ஒரளவு விரிசலான நுழை வாயில்களும் நடமாடும் பாதைகளும்

ஐக்கிய நாடுகள் ஸ்தாபனம் வலுகுறைந்தோர்க் கென தயாரித்த பிரகடனத்தில் சிறீலங்காவும் கையொப்பமிட்டுள்ளது.

(வலது குறைந்தோருக்கான சிறீலங்கா தேசிய சபை அங்கங்கதவர் திரு. சிறில். சிறிவர்த்தனா (Mr. Cyril Siriwardena) சிறீலங்கா வலுகுறைந்தோர் புனர் வாழ்வு அமைப்பின் தலைவர். ஆங்கிலக் கட்டுரையை யாழ். ஜெயப்பூர் வலுவிழந்தோர் புனர்வாழ்வு நிறுவனம் தமிழாக்கம் செய்துள்ளது)

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

விருத்தியில் பின்னடைவான குழந்தைகள்

Dr. (Mrs) Gitanjali Sathiadas, DCH, MD(PAED), MRCPCH,
Consultant Paediatrician, University Paediatric Unit,
Teaching Hospital, Jaffna.

மூளை வளர்சி குன்றிய அல்லது செரிபரல் போல்ரி (Cerebral Palsy) எனப்படும் நோய் விருத்தியடையும் மூளையில் ஏற்படும் தாக்கத்தினால் உடற் செயற் பாட்டில் ஒரு பின்னடைவாகும். இந் நோய் ஒரு குழந்தை பிறக்கும் முன், பிறக்கும் போது அல்லது பிறந்த பின்பு ஏற்படும் அசாதாரண சூழ்நிலைகளின் தாக்கத்தால் ஏற்படுகின்றது. மூளையில் ஏற்படும் இத்தாக்கம் குழந்தைபிறக்கு முன் தொடக்கம் 3-5 வயது வரையான காலப்பகுதியின் போதே உருவாகின்றது. விருத்தி அடைந்த நாடுகளில் இந்நோயை 1000 த்தில் 2-3.5 வீதமான குழந்தைகளில் காணப் படுகிறது.

இது அதி நிறை குறைந்த குழந்தைகளிலும் குறைமாத பிரசவத்தில் பிறக்கும் குழந்தைகளிலும் கூடுதலாக காணப்படுகிறது. பிறந்தவுடன் மூளையின் குருதிச் சுற்றோட் டத்தில் பாதிப்பு ஏற்படும் குழந்தைகள். பிறந்ததிலிருந்து 3- 5 வயதுவரையான காலப பகுதிகளில் மூளைக்காய்ச்சல் ஏற்பட்டிருப்பின் பிறந்தவுடன் ஏற்படும் வலிப்பு அதிகூடிய மஞ்சட்காமாலை செப்பிசீமியா போன்ற நோய் தாக்கம் ஏற்பட்டிருப் பின் இந்நோய் ஏற்படுகின்றது. இதனால் உடற் தசைகளின் தொழிற்பாடு, ஒருங்கிணைந்த செயற்பாடு (Coordination) உடலின் அமைப்பு (posture) சமநிலை (balance) என்பனவற்றில் பாதிப்புக்கள் ஏற்படலாம். இவ்வாறான பிரச்சினைகள் ஒவ்வொரு குழந்தைக்கும் வேறுபட்டவையாக காணப்படும். இதை விடவலிப்பு கண் பார்வை குறைபாடுகள், கேட்டல் அல்லது பேச்சுத் திறன் குறைபாடுகளும் இந்நோயுடன் சேர்ந்து காணப்படும். கற்றலிலும் பின்னடைவை ஏற்படுத்தும்.

இந்த நோய் ஒருஉயிராபத்து இல்லாத ஒரு நோய். இந் நோயை குணமாக்கமுடியாது: மூளையில் ஏற்படும் தாக்கம் காரணமாகஏற்படுவதால் இதை குணமாக்கமுடியாது. முறையான உடற் பயற்சியின் மூலம் இதனால் ஏற்படும் விளைவுகளை கட்டுப்படுத்த லாம்.இது நிரந்தரமாக வாழ்நாள் முழுவதும் இருக்கும் ஒருநோய் மற்றைய உறுப்புக்களில் தாக்கம் ஏற்படின் அது முற்றாக மாறும். ஆனால் மூளையில் ஏற்படும் தாக் கத்தை குணமாக்க முடியாது. விருத்தி அடையும் மூளையில் ஏற்படும் தாக்கம் ஆதலால் இது ஒரு பிள்ளையிடமிருந்து இன்னொரு பிள்ளைக்கோ வேறொருவருக்கோ தொற்றாது. இது கட்டுப்படுத்தக் கூடியநோய்: உடற்பயிற்சி, மருந்துகள், சத்திர சிகிச்சைமற்றும் உபகரணங்களை கிரமமான முறையில் உபயோசிப்பதன் மூலம் இதைக் கட்டுப்படுத்தலாம்.

காலம் தாழ்த்தாதுகண்டுபிடித்தல் மூலமும், காலம் தாழ்த்தாது பயிற்சி செயற்பாடுகளினாலும் இந்நோயை கட்டுப்படுத்தமுடியும். இந்நோய் முற் கூட்டியே அறிய முடியும். இதற்கு பெற்றோர் வைத்தியர் கள், குழந்தைகளை பராமரிப்பவர்கள் மிக அவதான மாக இருக்கவேண்டும். குழந்தைகளின் சில செயற்பாடு களை அவதானிப்பதன் மூலம் முற்கூட்டி இந் நோயை கண்டுபிடிக் கலாம். உதாரணமாக ஆறு மாத அளவில் கைகால் இறுக்கமாக இருப்பின், பொருட் களை கையை நீட்டி எடுக்காதிருத்தல், குரல் எழுப்பாதிருத்ல் , சிரிக்காதிருத்தல் போன்றன சில அறிகுறிகளாகும். ஒன்றரை வயதில் நடக்க முடியா திருத்தல, பெயர் கூறும் போது திரும்பிபாரா

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

திருத்தல், கதைக்க முடியாதிருத்தல் போன்ற சில குணங்குறிகள் இருப்பின் வைத்திய உத விியை நாடவேண்டும்.

செய்யவேண்டிய சிகிச்சைப்படிகள்

சிகிச்சை ஒருவரால் மட்டும் வழங்கமுடியாது. பலசெயற்பாடுகளில் தேர்ச்சி பெற்ற ஒரு குழுவினால் பயிற்சி அளிப்பதன் மூலம் சாதாரண நிலைக்கு கொண்டு வரலாம். இக் குழுவில் வைத்தியர் பிரதான பங்கை வகிக்க வேண்டும் மற்றும் உடற்பயிற்சி, செய் முறை பயிற்சி, பேச்சுத் திறனை மேம்படுத்துவதற்கான பயிற்சி எனபலவகைப்படும். உடல் விருத்தியை ஊக்கப்படுத்துதல், உடல் செயல்முறை ஊக்குவித்தல், மருத்துவசிகிச்சைஅளித்தல்
உ.ம்:

வலிப்பு. தசை இறுக்கம், பேச்சுத் திறனை ஊக்குவித்தல், சமுகவிருத்தியை ஊக்குவித்தல், அறிவுவிருத்தியை ஊக்குவித்தல், உளவளத் துணையை அதிகரித்தல் போன்ற பலவகைப்படும்.

அறிவுவிருத்தியைமேம்படுத்துதல்

இது வயது வந்தவர்களுடனான தொடர்புகள் விளைவாகவும், ஓசைகளை கேட்பதாலும் நிகழ்வு களை பார்ப்பதாலும் மற்றும் பலகாரியங்களை உணர்ந்து கொள்வதன் விளைவாகவும் ஏற்படுகிறது. கண்பார்வை, கேட்டல், பேச்சுத்திறன் என்பவற்றின் பின்னடைவு இருப்பின் அறிவுவிருத்தியில் பின்னடைவு எற்படலாம். அவ்வாறாயின் வைத்திய ஆலோசனை பெறவேண்டும்.

உணர்வுகளைத்தூண்டுதல்

அறிவுவிருத்தியை மேம்படுத்து வதற்கு இது மிகஅவசியமானது. குழந்தைகள் தாம் பிறந்த நாளிலிருந்தே பார்த்தல், கேட்டல், உணர்தல், சுவைத்தல் மற்றும் மணந்துபார்த்தல் ஆகிய தமது புலன்களின் வாயிலாக உலகை பற்றிய தகவல்களை உள்ளெடுக்கின்றனர்.

விருத்தியில் பின்னடைவான குழந்தை களிற்கான சிகிச்சை முறைகள் விருத்தியடைந்த நாடுகளில் முன்னேற்றங்களைகண்டுள்ளது. ஆனால் இலங்கை போன்ற விருத்தியடைந்து வரும் நாடுகளில் சிகிச்சை முறைகள் பின் தங்கியதாகவே இருக்கின்றன. நமது பிரதேசத்திலும் முறையான சிகிச்சை முறைகளை தற்போது யாழ் ஜெய்பூர் நிறுவனத்தினூடாக மேற்கொள்ளப்படுகின்றது.

அதின உணவு மந்த புத்தியைத் தரும்
உணவுக் கட்டுப்பாடு மிகவும் அவசியம்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ஊடகவியலாளரின் பார்வையில்

யாழ். ஜெய்பூர் புனர்வாழ்வு நிறுவனம்

எஸ் .யேசுதாஸ்
ஊடக எழுத்தாளர்.

இறைவனால் படைக்கப்பட்ட மனிதப் பிறவியில் சராசரி மனிதனுக் குரிய உடல், உள, ஆற்றல், ஆளுமை, பகுத்தறிவுத் திறன்களுக்குக் குறைவான வலுக்கொண்டோரை வலுவிழந்தோர் , மாற்றுத்திறனானாளிகள், விசேட தேவையுடை யோர் எனப் பல சொற்பதங்களில் அழைக்கின் றோம். அவ்வகை குறைபாடுகள் இயற்கையாகவும், விபத்துக்கள், நோய்களாலும் ஏற்பட்டு பலரது வாழ்வை சூனியமாக்கி முடக்கி விடுகின்றன.

இவ்வாறு பாதிக்கப்பட்டோர் தங்களுக்குத் தாமே எல்லைக்கோடுகளைக் வகுத்து ஒதுங்கி மன விரக்தியுடன் காலத்ததைக் கரைத்தனர். சமூகமும் அவர்களை பயனற்றவர்கள், வேண்டாதவர்கள், தீண்டத்தகாதவர்கள் எனத் தள்ளிவைத்த வரலாறு கள் மூன்று சதாப்பதங்களுக்கு முன்னர் பரவலாகக் காணப்பட்டது. எவ்வித பராமரிப்போ, சிகிச்சையோ, வழிகாட்டல்களோ இன்றி பல்வேறு வடிவங்களில் பிறருக்கு ஏளனமானவர்களாகக் கணிக்கப்பட் டனர்.

எமது எதிர்காலம் சுபீட்சமாகுமா? நாமும் சமுதாயத்தில் ஓர் அம்சமாக, கௌரவமாக, சுய செயற் பாட்டுடன் வாழ முடியுமா? எமது எதிர் பார்ப்புக் கள் நிறைவேறாதா? என அங்கவீனமுற்றோர் ஏக்கத்துடன் வாழ்ந்தனர். எமது உறவுகளுக்கு ஏன் இந்த நிலை? இவர்கள் இயல்பு வாழ்வுக்கு திரும்ப வழி கிட்டுமா? வலுவிழந்தோரைக் கொண்ட வலுவற்ற பிரதேசமாக எமது பகுதி மாறிவிடுமா? என்ற கேள்விகள் மக்களின் உள்ளத்தை உறுத்தி நின்றது.

இந்த நிலையில் மனமுடைந்தோருக்கு நம்பிக்கை நட்சத்திரமாக, வாழ்வில் இருள் சூழ்ந்து பாதை தெரியாது தவித்தோருக்கு கலங்கரை விளக்காக யாழ். மண்ணில் உதயமாகியது. யாழ். ஜெய்பூர் வலுவிழந்தோர் புனர்வாழ்வு நிறுவனம். மகத்தான மனிதநேயப் பணியை ஆரம்பித்து 28 அண்டுகள் அர்ப்பணிப்புடன் சேவையாற்றி பல்லாயிரம் வலுவிழந்த மக்களுக்குத் தஞ்சமளித்து வலுவூட்டி, வாழ்வாதார நிழல் கொடுக்கும் பெரு விருட்சமாகத் திகழ்கின்றதென்றால் அது மிகையா காது. தொடராக ஏற்பட்ட இடர்கள், தடைகள், இழப்புக் களைத் கடந்து வந்த பாதையில் சந்தித்த போதும் இலக்கை அடையும் முயற்சியிலும், சமூகப்பணியில் கனதியிலும் எந்தவித தொய்வுமின்றி சமநோக்குத் தன்மையுடன் பயணிக்கும் இந் நிறுவனம் இம் மண்ணின் சொத்தாகும்.

உதவும் கரமாகிய ஜெயப்பூர் நிறுவனம் யாழ.மண்ணில் கால்கோள் கொண்டு வளர்சி பெற்று எழுச்சி யடைந்து முழுமூச்சுடன் பணியாற் றும் வரலாற்றுச் சுவடுகளை 28 ஆவது அகவை நிறைவின்போது ஊடகப் பார்வையின் பின்னணி யில் நோக்கு வோம்.

1980 களின் பின்னராக பத்திரிகைகளைப் புரட்டிப் பார்த்தால் எறிகணைத் தாக்குதல்கள், விமானக்குண்டு வீச்சுக்கள், துப்பாக்கிச் சூடுகள், மிதிவெடித் தாக்கங்கள், உயிரிழப்புக்கள், மரண ஓலங்கள், யுத்த முனைப்புக்கள் போன்ற செய்தி களே பிரதான இடத்தைப் பிடித்துள்ளதைக் காண

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

முடிகின்றது. இந்த அசாதாரண நிலைமைகளால் அவயவங்களை இழப்போரின் வீதம் திடீரென அதிகரித்துள்ளதாகவும் அந்த செய்திகளில் கோடிடப் பட்டுள்ளது. போக்குவரத்துக் கெடுபிடிகள், உயி ருக்கு உத்தரவாதமற்ற காரணங் களால் கொழும்பு சென்று செயற்கை உறுப்புக்களைப் பொருத்துவது சாத்திய மற்றுக் காணப்பட்டது.

அந்தக் காலப்பகுதியில் இளைஞர் யுவதிகள் வகை தொகையின்றி கைது செய்யப்பட்டு சிறைக ளில் அடைக்கப்பட்டனர். அவர்களின் நலன்களைக் கவனிக்கவும் அவர்களுக்காக குரல் கொடுக்கவும் யாழ். அன்னையர் முன்னணி என்ற அமைப்பு செயற்பட்டு வந்தது. போராலும், பிற விளைவுகளா லும் அங்கங்களை இழப்போரின் அதிகரிப்பையும். துயரத்தையும் கண்ணுற்ற அன்னையர் முன்ன ணியினரின் தாயுள்ளம் துடிதுடித்தது.

பாதிக்கப்படுவோரின் புனர் வாழ்விற்கு செயற்கை உறுப்புக்களின் உற்பத்திக் கூடத்தை உள்ளூரிலே அமைப்பதே தீர்வாகும் என்பதை உணர்ந்து அந்நேரத்தில் கொழும்பில் செயற்கைப் பாதங்களைப் பொருத்தி வந்த கொழும்பு நட்புறவுச் சங்கம் மற்றும் தொண்டு அமைப்பான நோராட் நிறுவனம் என்பவற்றுடன் தொடர்புகொண்டு, ஏற்படுத்தப்பட்ட முகாமைத்துவக் குழவின் முயற்சி யால் 1986ஆம் ஆண்டு மார்கழி மாதம் 06ஆம் திகதி யாழ். வை. எம்.சீ.ஏ. மண்டபத்தில் அங்கு ராய்ப்பணம் இடம்பெற்றது. பல்வேறு துறைசார் புத்திஜீவிகள், கொடையாளர்கள், சிவில் அமைப்புக் கள் சமூகமளித்திருந்தன. செயற்கை மாற்று உறுப்புக்களின் அவசரத் தேவை அனைவராலும் வலியுறுத்தப்பட்டது, அதன் பயனாக, 1987ஆம் ஆண்டு ஆவணி மாதம் 15 ஆம் திகதி தற்போது இயங்கிவரும் வளாகத்தில் கொழும்பு நட்புறவுச் சங்கத்தின் செயலாளர் திருமதி சுவர்ணா பேர்டினன்ட் அவர்களால் திறந்து வைக்கப்பட்டது.

செயற்கைப் பாதங்களின் உற்பத்தியில் சிறந்து விழங்கிய இந் நதியாவின் ஜெயப்பூர் செயற்கைக்கால் தொழிற்சாலையின் உற்பத்திகள் பிரபல்யமாக இருந்தது. இதனால் அங்கிருந்து தரு விக்கப்பட்ட பாதங்களைக் கொண்டு ஏனைய தொழில் முறையைப் பயன்படுத்தி சார்புறுப்புக்கள் தயாரிக்கப் பட்டமையாலும் ஜெயப்பூர் என்னும் நாமத்தையும் இணைத்து ஜெயப்பூர் வலுவிழந் தோர் புனர்வாழ்வு நிறுவனம் என பெயரிடப்பட்டது. ஆனால் இந்திய ஜெயப்பூர் நிறுவனத்திற்கும் இதற்கும் எவ்வித நிர்வாகத் தொடர்புகளும் கிடையாது. முற்றிலும் யாழ். அன்னையர் முன்னணியின் அங்கத்தவர்களே ஆரம்பகால நிர் வாகக் கட்டமைப்பில் இடம் பெற்றி ருந்தமை அன்றைய செய்திகளில் காணமுந்தது.

'சாணேற முழும் சறுக்குவது போல' ஆரம் பித்து நான்கு மாதங்களில் இந்திய அமைதிப்படை யின் வருகையின் பின் 1987ஆம் ஆண்டு ஐப்பசியில் ஏற்பட்ட அசாதாரண சூழ்நிலையால் செயற்பாதடுகள் முடங்கின. மூலப்பொருள்கள் எடுத்து வருவதில் சிரமங்கள், மறைமுகப் பொருளா தாரத் தடைகளுக்கு முகம் கொடுக்க வேண்டிய நிலை ஏற்பட்டது.

காலத்தின் தேவையறிந்து இரக்க சிந்தையுட னும் தூர நோக்குடனும் ஆரம்பிக்கப்பட்ட இந் நிறுவனம் காலத்துக்குக் காலம் இடம்பெற்ற போர்ச் சூழல் இடப்பெயர்வுகளால் பெரிதும் பாதிப்புக்குள்ளா னது. 1989, 1990, 1995, 2000 ஆம் ஆண்டுகளில் ஏற்பட்ட தீவிர யுத்த நிலையினால் கட்டட சேதங்கள், சொத்திழப்புக்களைத் தொடராகச் சந்தித்தது. இடம் பெயர்நது தென்மராட்சியில் பணியாற்றிய 1996 காலப்பகுதிகளில் மீண்டும் இயந்திரங்கள், மூலப் பொருட்கள், உபகரணங்கள் சூறையாடப்பட்ட நிலையில் வெறுமையுடன் யாழ்நகர் திரும்பி வந்தது. இடம் பெயர்ந்த இடங்களிலும் வாழாதிருக்க வில்லை. இருப்பதைக் கொண்டு உள்ளூர் வளங்க ளைப் பயன்படுத்தி பயனாளிகளுக்குத் தேவை யான உதவிகளை அர்ப்பணிப்புடன் வழங்கி வந்தது.

வெளிநாடுகளில் பயிற்சி பெற்ற பணியாளர்க ளின் புதிய தொழில் நுட்பங்களும், ஊக்கமும், விவேகமும், தலைமைத்துவக் கட்டமைப்பின் ஆலோசனையும், செயற்பாட்டுச் சுதந்திரமும், உடன் ஊழியர்களின் அயராத உழைப்பும் மீண்டும் மீண்டும் பீனிக்ஸ் பறைவைபோல மேல் எழுந்து பணி யாற்ற உத்வேகம் அளித்து நின்றது. இங்கு பணியாற்றும் அநேகர் மாற்றுத் திறனாளிகள் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

2003ஆம் ஆண்டிற்குப் பின்னர் ஏற்பட்ட சூழமைவு மாற்றங்களைத் தொடர்ந்து படிப்படியாக

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

நிறுவனத்தின் செயற்பாடுகள் வளர்ச்சியடைந்து விரிவு பெறத் தொடங்கியது. சர்வதேச, உள்ளூர் தொண்டு நிறுவனங்கள், புலம்பெயர் மற்றும் உள் நாட்டுப் பரோபகாரிகளனின் நிதியுதவிகளைப் பெற்று இன மத அரசியல் பேதமின்றி சேவையாற்றும் மனிதாபிமான நிறுவனமாகத் திகழ்கிறது.

வலுவிழந்த மக்களோடு உறவாடி, உடல், உள வடுக்களைக் களைந்து வழமை நிலைக்கு மாற்றுவ தென்பது இலகுவான காரியமல்ல. முதலில் அவர்கள்மீது கரிசனை காட்டி, தன் நம்பிக்கையூட்டி உயர்வுக்கு ஊனம் ஒரு தடையல்ல உள்ளத்தில் உறுதி கொண்டால் எதையும் சாதிக்கலாமென இங்குள்ள தலைமையும், ஊழியர்களும் தமது கனிவான வார்த்தைகள் வழியாக பயனாளிகளுக்கு திடமளிக்கின்றார்கள். அன்பு, அரவணைப்பு, பரிவு, ஆறுதல் மொழிகள் என்பன மருத்துவ சிகிச் சையை விட மன உடைவுகளை ஆற்றும் வலு மிக்க ஔடதமாகும் என்பதை இவர்களின் அணுகு முறைகள் வெளிப் படுத்துகின்றன. நீண்ட காலமாக ஜெய்ப்பூர் நிறுவனத்துடன் நான் கொண்டுள்ள தொடர்பாடல்கள் மூலம் பலமுறை இதை நேரில் கண்டு அனுபவித்துள்ளேன்.

28 வருடகால அனுபவங்களைக் கொண்ட இந்நிறுவனத்தில் சர்வதேச தரத்திற்கு ஈடாக நவீன தொழில் நுட்பங் களைக் கொண்டு அவயவங்கள் உருவாக்கப்படுகின்றன. இதுவரை 6527 பயனாளிகளுக்கு செயற்கைக் கால்களும் 267 பயனாளிகளுக்கு செயற்கைக் கைகளும் பொருத்தப்பட்டுள்ளன. அத்துடன் குறைபாட்டு நிவர்த்தி உறுப்பு உற்பத்தி, நடமாடும் உபகரண உற்பத்தி, அவயவத் திருத்த வேலைகள் என்பனவும் மேற்கொள்ளப் படுகின்றது.

மேலும் உளவளச் சேவை, இயன்மருத்துவ சேவை, என்பு முறிவு நெறிவு வைத்திய சேவை, சமூக விழிப்புணர்ச்சி, பொரளாதார மேம்பாடு, வைத்தியசாலைச் சேவை, வெளிக்கள புனர்வாழ்வுச் சேவைகள் போன்ற இன்னோரன்ன செயற்திட்டங்களை நடை முறைப்படுத்தி வருவதுடன் மூளை முடக்கு வாதம் உள்ள சிறுவர்களுக்கான வைத்திய சேவையையும் ஆரம்பித்துள்ளது. செரிபரல் பால்சி லங்கா பௌடண்டேசன் நிறுவனத்தின் அனுசரணையுடன் விசேட மருத்துவ முகாம் நடாத்தி மூளை முடக்குவாதமுள்ள 143 சிறுவர்களுக்கு சக்கரநாற்காலிகள் வழங்கி அவர்கள் வாழ்வுரிமைக்கு உறுதுணை புரிந்துள்ளது.

வலுவிழந்தோர் இரண்டாந்தரப் பிரஜைகள் அல்ல அனைத்துத் துறைசார் செயற்பாடுகளிலும் சம அந்தஸ் திற்கு உரியவர்கள் என்பதை நிரூபிக்கும் பல நடவடிக்கைகளை இந் நிறுவனம் முன்னெடுத்து வருகின்றது. அவர்களின் ஆற்றல்கள், திறமைகளை வெளிக் கொணர்ந்து மகிழ்வூட்டும் வண்ணம் வருடாந்தம் விளையாட்டுப் போட்டிகள், கலைநிகழ்வுகளை நடாத்தி அவர்கள் பால் சமூகத்தின் கவனத்தை ஈர்ந்து வருகின்றது.

யாழ். ஜெய்ப்பூர் வலுவிழந்தோர் புனர்வாழ்வு நிறுவனம் தொடர்பான பிரசுரம் ஆரம்ப காலங்களில் மந்தமாக இருந்துள்ள போதிலும் காலப்போக்கில் ஊடகப் பயன்பாட்டினையும், ஊடகங்களின் பார்வையையும் விரிவுபடுத்தி பாதிக்கப்பட்டோருக்கு தன்னை அடையாளப்படுத்தி வருகின்றது. iicdr.com என்ற இணையதளம் மூலமாகவும், உள்நாட்டுப் பத்திரிகை கள், சஞ்சிகை வெளியீடு, துண்டுப் பிரசுரங்கள், தொலைக் காட்சிகள், கருத் தரங்கு தொடர்பாடல்கள், விழாகள், விளையாட்டுப்போட்டிகள் வழியாகவும் பயனாளிகளையும் சமூகத்தையும் திரும்பிப் பார்க்க வைக்கின்றது.

செயற்கை மாற்றுறுப்புக்கள் உற்பத்தியிலும், வலுவிழந்தோர் மேம்பாட்டிலும், வடபுலத்தில் முன்னோடியாகத் திகழும் யாழ். ஜெய்ப்பூர் வலுவிழந்தோர் புனர்வாழ்வு நிறுவனத்தின் தேவைக்கும், சேவைக்கும் அளவு கோலாக பயனாளிகள் தொடர்பான வரைபடம் சான்று பகர்கின்றது. யுத்தம் தீவிரமடைந்த காலப் பகுதிகளில் நாடிவரும் பயனாளிகளின் தொகை அதிகரித்துச் செல்வதைக் காணலாம். இறுதி யுத்தம் நடைபெற்ற 2009ஆம் ஆண்டிற்கும் பின்னரான காலப்பகுதியில் பயனாளிகள் வருகை மேலும் திடீரென அதிகரித்ததை உணர முடிகின்றது.

இவ்வாறு வலுவிழந்தோருக்கு வரப்பிரசாதமாக விளங்கும் ஜெய்பூர் நிறுவனத்தின் உயர்வுக்கும், சமூக நலத்தொண்டிற்கும் அதன் நற் சாரதிகளாகத் திகழும் நிர்வாக கட்டமைப்பு பாராட்டப்பட

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

வேண்டியதாகும். ஆண்களால் நிர்வகிக்கப்படும் நிறுவனங்களே தடம்புரளும் போது முற்றிலும் முற்றிலும் பெண் புத்திஜீவிகளை நிர்வாக முகாமைத் துவ தலைமையாகக் கொண்டு 28 வருடம் வளர்ச்சிப் பாதையில் சென்று கொண்டிருப்பது ஆச்சரியமூட்டும் செய்தியாகும். அவர்களின் அமைதியும், தன்னடக்க மும், எழிமையும், பிறரன் புமே சான்றாகும். ஆரமப காலம் முதல் இன்றுவரை ஜெய்ப்பூரோடு தமது வாழ் நாளை சங்கமமாக்கிக் கொண்ட தலைவர் மருத்து வக்கலாநிதி கௌரவ திருமதி ஜெ. கணேசமூர்த்தி, பொருளாளர் மருத்துவக் கலாநிதி திருமதி எஸ். தெய்வேந்திரன் ஆகியோரின் அர்ப்பணிப்பு உயர் வானது.

உலகில் ஆறு வினாடிக்கு ஒரு விபத்து இடம்பெறுவதாக ஆய்வுகள் தெரிவிக்கின்றன. மேலும் நீரிழிவு, யுத்தங்கள், கூரிய ஆயத பாவகைள், தசைகள் அழுகும் நிலை போன்ற காரணங்களாலும் அங்கங்களை இழப்போர் வீதம் அதிகரித்துச் செல்லும் இக் காலத்தில் ஜெயப்பூர் நிறுவனத்தின் இருப்பு பாதுகாக்கப்பட வேண்டிய ஒன்றாகின்றது. மேலும் பொருத்தப்படும் அவயவங் கள் மற்றும் சார்புறுப் புக்கள் தேய்பளவு பயனாளிக ளின் வளர்ச்சிக்கு ஏற்றவாறு 1-2 வருடங்களுக் கொரு முறை மாற்றப்பட வேண்டியுள்ளதுடன், உதவிகளும் வழி காட்டல்களும் தொடர் சேவை யாக தேவைப்படுகின்றன. எனவே பயனாளி உள்ள வரை யாழ். ஜெயப்பூர் நிறுவனத்தின் மனித நேயப் பணிகள் தொடர வேண்டியுள்ளது அவசியமாகின் றது.

இந்நிறுவனம் நீண்டு நிலைத்து எம் மண்ணில் சேவையாற்ற பொருளாதார பலம் இன்றி யமையாததாகும். வெறுமனே அரச தொண்டு நிறுவனங் களின் உதவிகளால் மட்டும் ஈடு செய் முடியாது. நிதிவளம் மிக்க பரோபகாரிகள், வர்த்தகர்கள், மதசார் அமைப்புகள், பொதுமக்கள் வழங்கும் தாராள உதவிக ளும், ஆலோசனை களும், விழிப்புணர்வுமே காக்கும் கவசமாக அமையும். இந் நிறுவனத்தின் பணி போற்றதற் குரியது. என்றும் நினைவு கூரப்படவேண்டியது. இறை பணிக்கு ஒப்பானது. கால் கொடுக்கும் யாழ். ஜெய்ப்பூருக்கு கை கொடுக்க அனைவரும் அணி திரள்வோம்.

'வாழ்க ஜெய்ப்பூர் ! வலுவிழந்தோர் வாழ்வு வளம் பெறட்டும்'

"எதனாலும் சாதிக்க முடியாததை பொறுமையால் எளிதாக சாதித்துவிட முடியும்"

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

A tribute to ICRC for services rendered by them to SriLanka particularly in relation to Northern Province

Dr. R. Theivendran, Advisor, JJCDR

Former
Chairman SLRCS Northern Region
Director of Regional Health Training Centre
MO MCH, Jaffna, Tellipalai
Dy PDHS, Jaffna

ICRC office in Jaffna is being closed with end of February 2011. On this occasion it will be necessary to have on record how the Jaffna office was opened in 1989 and the services it rendered to the population in Jaffna in saving lives and making the people tide over a very difficult situation up to now.

I was the chairman of the Sri Lanka Red Cross Society Jaffna division from 1987 which covered the entire Northern Province. Indian Peace Keeping Forces were in the North and the Indian Red Cross from 1987.League of Red Cross / Red Crescent Society was in Sri Lanka and had activities with Sri Lanka Red Cross Society in Jaffna helping the community in health and health related activities. In mid 1989 the situation in Jaffna was changing and it was realized by the then league delegate Mr. Ussitalo and SLRCS that if a war situation develops we will have to get the help of ICRC to be in Jaffna in saving lives and preventing injury and pain. At that time ICRC was in Srilanka at the request of the then president Mr. Premadasa. At the request of league delegate and myself on behalf of the SLRCS, Mr. Philip Contessa Head of Delegation ICRC Colombo met the then president His Excellency Premadasa and he was persuaded to give permission to open a sub delegation office in Jaffna in March 1990.

The presence of ICRC in Coordination with the SLRCS Jaffna branch resulted in saving many lives and trauma to people when war began May 1990. The war situation that developed in June 1990 would have been catastrophic to the people of Jaffna peninsula if not for the presence of the ICRC sub delegation. The quality and the dedication of the ICRC heads of sub delegation and officials attached to the Jaffna office had been excellent and they ensured that the Geneva Conventions were followed by the warring parties.

During my tenure of my office Mr. Freddy and Mr. George head of sub delegation and the medical delegates did excellent work in coordination with SLRCS in ensuring the safety of the population. These acts of the ICRC delegation will be remembered by all of us who understood their role well played during the war to save innocent lives up to the end of the war in May 2009. The role played by ICRC in terms of the Geneva Convention will be remembered with gratitude by the people of the North.

Finally in the postwar rehabilitation programme of the war injured population in association with the Jaffna Jaipur Centre for Disability Rehabilitation. I was associated with the Jaipur centre since the centre was started in Jaffna 23

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ICRC office in Jaffna is being closed with end of February 2011. On this occasion it will be necessary to have on record how the Jaffna office was opened in 1989 and the services it rendered to the population in Jaffna in saving lives and making the people tide over a very difficult situation up to now.

I was the chairman of the Sri Lanka Red Cross Society Jaffna division from 1987 which covered the entire Northern Province. Indian Peace Keeping Forces were in the North and the Indian Red Cross from 1987.League of Red Cross / Red Crescent Society was in Sri Lanka and had activities with Sri Lanka Red Cross Society in Jaffna helping the community in health and health related activities. In mid 1989 the situation in Jaffna was changing and it was realized by the then league delegate Mr. Ussitalo and SLRCS that if a war situation develops we will have to get the help of ICRC to be in Jaffna in saving lives and preventing injury and pain. At that time ICRC was in Srilanka at the request of the then president Mr. Premadasa. At the request of league delegate and myself on behalf of the SLRCS, Mr. Philip Contessa Head of Delegation ICRC Colombo met the then president His Excellency Premadasa and he was persuaded to give permission to open a sub delegation office in Jaffna in March 1990.

The presence of ICRC in Coordination with the SLRCS Jaffna branch resulted in saving many lives and trauma to people when war began May 1990. The war situation that developed in June 1990 would have been catastrophic to the people of Jaffna peninsula if not for the presence of the ICRC sub delegation. The quality and the dedication of the ICRC heads of sub delegation and officials attached to the Jaffna office had been excellent and they ensured that the Geneva Conventions were followed by the warring parties.

During my tenure of my office Mr. Freddy and Mr. George head of sub delegation and the medical delegates did excellent work in coordination with SLRCS in ensuring the safety of the population. These acts of the ICRC delegation will be remembered by all of us who understood their role well played during the war to save innocent lives up to the end of the war in May 2009. The role played by ICRC in terms of the Geneva Convention will be remembered with gratitude by the people of the North.

"Jesus was a person
Whose only joy
Was spreading divine love
Offering divine love
Receving divine love"

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

வலுவிழந்தோருக்கான தாதிய சேவையினூடான சிறந்த பராமரிப்புூமரிப்பு

செல்வி ர. வல்லிபுரநாதன்,
அதிபர், தாதியர் கல்லூரி,
யாழ்ப்பாணம்.

"ஊனம் " "இயலாத்தன்மை" "வலு இழப்பு" என்பது ஒருவருடைய வாழ்க்கைக்காலத்தில் ஏற்படலாம். அல்லது பிறப்பிலேயே இருக்கலாம். இது தனிப்பட்டவரோடு மட்டுமே தொடர்புடைய தாகக் கருதக்கூடும். இதனால் அத் தனிப்பட்டவரை எவ்வாறு சிறப்பாகச் செயல்பட வைக்கமுடியும் என்பது குறித்து கவனம் செலுத்தப்படுகின்றது. இந்த நோக்குடன் உருவானது தான் ஜெயப்பூர் நிறுவனம். மாற்றாக வலுவிழந்தோர் தொடர்பில் மக்களுக் கும் அவர்களுடைய சூழல், சமூகம் என்பவற்றுக்குமான தொடர்புகளுக்கு முதன்மை அளிக்கக் கூடும். இதற்காக உருவானது தான் "தாதியம்". அம்மை புளோரன்ஸ் நைற்றிங்கேல் என்பவரால் ஆரம்பிக்கப்பட்ட தாதியத் தில் ஆரம்பத்தில் எதிர்ப்புக்களையும், இன்னல்களை யும் சந்திக்கக்கூடியதாக இருந்த போதிலும் அத்தனையும் தகர்த்தெறிந்து தனது அளப்பரிய சேவையினூடாக முற்றுமுழுதாக அடித்தளமாய் மாற்றிய பெருமை அன்னையையே சார்ந்தது. அவர் வழிவந்த தாதியரும் தம் சேவைகளை இன்னும் தொடர்ந்து கொண்டே இருக்கின்றனர். இருப்பினும் தாதியம் என்பது பாராமரிப்பின் எல்லையானது என்பது உறுதிப்படுத்தப்படும் வகையில் அன்றைய கால போரின்போது வலுவிழந்தோரின் கவனிப்பும், அவர்களுக்கான உடல், உள, சமூக நலன்களுக்கான தேவைகளும் தாதியமூடாக பூர்த்தி செய்யப்பட்டன. இதுபோலவே இன்றைய காலகட்டங்களிலும் படிப்படியாக முன் னேறி பல்வேறு கல்வித தகைமை களையும், ஆளுமை முகாமைத்துவங்களையும், அனுபவ சாலிகளையும் தாதியத்துறை கொண்டுள்ளது. இருப்பினும் தாதியம் என்பது நோயினால் வாடும் மனிதனை ஆறதல்படுத்தி தொடர்ந்து செல்வதன் மூலம் வளமான வாழ்க்கையை ஏற்படுத்துவதே ஆகும். சுகபோகங்களில் வாழும் மனிதன் தன்னுடைய பிணி நிலையினை துளியேனும் எண்ணியிருந்திருக்கமாட்டான். அத்தகைய ஒருவன் மாற்றமுடியாத இயலாமை நிலைக்கு உள்ளாகும் போது அவர்களின் வாழ்நாள் முடிவடையும் தறுவாயிலும் தக்க பராமரிப்பினை தாதியர் தமது தாதியமூடாக வழங்கிக் கொண்டிருக் கின்றனர். அதாவது, பௌதிக ரீதியான தூய்மைப் படுத்தலும், புற அழகினைப் பேணுதல், அன்றாட நடவடிக்கை களை ஒழுங்கு படுத்தல், சாதனங்கள் பாவித்து நடமாட உதவுதல், உடற்பயிற்சிகளை கற்றுக் தருதல், நாளாந்த தேவைகளை சரிவர மேற்கொள்ள விளக்கமளித்தல் போன்றவை தலையாய கடமையாகும்.

வலுவிழந்த மனிதன் வாழ்விழந்து போவதைத் தடுப்பதற்காக தக்க தொழில்முறை சார்ந்த உரையாடல்களினால் உரிய இடத்துத் தொடர்புகளை ஏற்படுத்தி அவர்களுக்கான வசதி களை ஏற்படுத்திக் கொடுப்பதிலும் தாதியரின் சேவைகள் ஒன்றாகக் காணக்கூடியதாக உள்ளது. முற்று முழுதான தாதிய பராமரிப்பின் மூலம் பெரும் பான்மையான நோய் நிலைகளி லிருந்து மீளவும், அதுபற்றிய விளக்கங்கள் மூலம் மக்களின் சந்தேகங்களைப் போக்கவும் தனிமனிதனின் தனித்துவத்தைப் பேணவும் சிறந்த ஆளுமைப் பண்புகளையும் நேர முகாமைத்துவத்தையும் கொண்டிருக்க வேண்டியது தாதிய சமூகத்துக்கு கட்டியமான ஒன்றாகும்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

இயலாத்தன்மை என்பது எல்லோரது வாழ்நாளிலும் ஒரு கால கட்டத்தில் ஏற்படுவது தவிர்கமுடியாது. இதற்கான காரணங்கள் ; அதன் தன்மை இலேசானது, நடுத்தரமானது, கடின மானது எனத் தரம்பிரிக்க முடியும். அந்தந்த தரங்களிற்கு ஏற்ப சிகிச்சை, பராமரிப்பு, புனருத்தார ணங்களை வைத்தியர், தாதியர் மற்றும் துணை மருத்துவக் குழுக்களின் உதவியுடன் புனருத்தாரண நிலையங்களினூடாகப் பெற்று சமூகத்தில் அவர்களும் நடமாடி தமது தேவைக ளைப் பூர்த்தி செய்து கொள்ள முடிகிறது. சமூகத்தி லுள்ளோரர்/ வலுவிழந்தோர் நடமாடு வதற்கான சாதனங்களை இன்றைய நவீன மாற்றங்களுக் கேற்ப சிறந்த முறையில் வடிவமைத்து பொது மக்களுக்கு வழங்கி இயலுமையை ஏற்படுத்தி தனது அளப்பரிய சேவையை நமது யாழ் மாவட்டத் திலும் யாழ். ஜெயப்பூர் வலுவிழந்தோர் புனர்வாழ்வு நிறுவனம் என்ற பெயரில் 28 ஆண்டுகளாக உச்ச பயன்பாட்டிற்காக வழங்கிக் கொண்டிருக்கின்றது. இதில் தாதியமும் சேர்ந்து கொண்டு, எவ்வாறு இந்த உதவிகளைப் பெற்றுக்கொள்வது; எப்படி இச் சாதனங்களைப் பயன்படுத்தி நடமாடுவது; அன்றாட முக்கிய அடிப்படைத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய் வது, சாதாரண வாழ்வுக்கான கல்வியூட்டல் என்ற பல்வேறு விடயங்களை மேற்கொள்ள உதவி புரிகின்றது.

தாதியம் இயலாதவர்களை அவரவர் இயலாத்தன்மையுடன் தமது தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்து கொள்ள, கல்வி கற்க, தொழில் புரிய தேவை யான ஆலோசனைகளை வழங்கி அவர்களையும் சமூகத்தில் நடமாட ஊக்குவிக்கின்றது. வைத்திய சாலைக்கு நோயுற்றுவரும் நோயாளர்களைப் பராமரிக்கும் போது தனிநபராக மதித்து அவரவ ருக்கு தேவையான கவனிப்பை வழங்குவதுடன் அவர்களுக்கு நடமாட சாதனங்கள், தேவைப்படு மிடத்து வழிகாட்டி உதவுகின்றனர். எமது தாதிய கல்லூரி மாணவர்களும் தாதிய கற்கையின் போது யாழ். ஜெய்ப்பூர் நிறுவன தரிசிப்பை மேற்கொண்டு அங்கு நடைபெறும் செயற்பாடுகள், உற்பத்தி செய்யும் துணை சாதனங்கள் ஆகியவற்றை கண்ணால் பார்த்து விளங்கிக் கொள்கின்றனர். பின்னர் அது பற்றி விபரமாக தாம் சந்திக்கும் நோயா ளர், அவர்தம் உறவினர்களுக்குத் தெரியப்படுத்தி உதவுகின்றனர். தாதியர் தம் அளப்பரிய தாதிய சேவையினூடாக இயலாதவர்களின் பூரண தேவைகளை அன்பாகவும், இரக்கத்துடனும் நிறை வேற்றி அவர்கள் தாமாக தம்மைக் கவனிக்கவும், தமது வாழ்வாதாரத்துக்கு தேவையான வருமானம் தரும் சிறு கைத்தொழில்களை செய்வதற்கான பயிற்சி வழங்கியும் உதவுகின்றனர். இன்னும் இயலாத்தன்மை உடையவர்களை வைத்துப் பரா மரிக்கும் சிறுவர் இல்லங்கள், முதியோர் இல்லங் கள், விஷேட தேவையுடையோர் பராமரிப்பு நிலை யங்கள் இவற்றின் தாதியர் தன் சுகாதாரம், போஷாக்குணவு, பொழுது போக்கு, ஓய்வு, நித்திரை இவ்வாறான அளப்பரிய பணி புரிகின்றனர். இவர்களுக்கான பணியை நிறைவேற்றுவதற்கு வேண்டிய சாதனங்களைத் தயாரித்து வழங்கி வலுவிழந்தோரையும் சமூகத்தில் இயல்பாக நடமாட பேருதவி புரியும் யாழ். ஜெயப்பூர் நிறுவனம் சகல பணியாளர்களது சேவையும் போற்றுதற்கு ரியது. இங்கு பணிபுரியும் சகலரும் மிகவும் பாராட்ட கூடியவர்கள். எனவே இந்நிறுவனம் மென்மேலும் வளர்ந்து சமூகத்திற்கு அளப்பரிய சேவையாற்ற எல்லாம் வல்ல இறையருள் கிட்டும் என்பது திண்ணம்.

"வாழ்க தாதியர் பணி! நலம் பெறுக சமூகம் ஓங்குக ! ஜெயப்பூர் நிறுவன சேவை !"

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Work Performance
For the Period July 1987 to May 2015

1	**PROSTHETIC SECTION**	**May 2015**
	Lower limbs fitted - Jaipur technology	**2897**
	Polypropylene Technology (from 1999)	**3334**
	Upper limbs fitted - Jaipur Technology	**123**
	Polypropylene Technology (from 1999)	**440**
	Foot pieces manufactured	**4224**
	Leather belts manufactured	**11803**
	Repairs done (Jaipur and Polypropylene)	**16234**
2	**ORTHOTIC SECTION**	
	Orthoses fitted (included KAFO & AFO)	**1954**
	Spinal supports and others	**335**
	Shoe modifications	**1088**
	Orther miscellaneous items	**480**
	Repairs done	**239**
3	**MOBILITY SECTION**	
	Tricycles (Normal & Special)	**800**
	Wheel chairs (Normal & Special)	**373**
	Number of arm crutches	**990**
	Number of elbow crutches	**2653**
	Steel walkers	**243**
	Walking aids	**265**
	Commode Stand (2010 - June 2014)	**61**
	World Made Wheel Chair (2009 - June 2014)	**319**
	Repairs	**402**
4	**PHYSIOTHERAPY SECTION**	
	No of patients seen	**4863**
	No of visits	**26002**

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Blood donation for world disabled dy on 03-12-2014

CP Children in Mobile camp on 08-03-2015

DM book release

Farewell to Dr.Umapathy 02-06-2014

Paediatric clinic with CPLF Director

Rotary Governor visit on

Training in Sign language for the 5 members of the staff on 29-12-2014

Tricycle donation. sponsored by SKHT UK on 13-04-2015

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Mr.Anantharajah Piragash 20 years old. 2009/2/11 at the age of 14 years lost his right leg below the knee due to bomb blast. He was depressed because he was unable to stand or walk. His worry was mainly about his studies. He came to JJCDR and received prosthesis.

He received 5 prosthesis in all. Now he is following a course in hotel management. He plays cricket and he is a member of the sports club in his area. His ambition is to became a manager of a hotel.

Mast.Kirubakaran Danushan is a 15year old boy living in Araly.His Father is a mason. He is the 2nd child in the family. Danushan was born with meningomylocele and hydrocephalus.On the 5th day of birth he had surgery for meningomylocele. Later underwent treatment for hydrocephalus.After some time he noticed that he had tightness and weakness in both his lower limbs and was unable to stand or walk.He could not control his bladder and bowels. He had to depend on his mother for all the activities. He could not go to school or play with children of his age. He was seen by the orthopaedic surgeon who recommended physiotherapy, bilateral Knee Ankle Foot Orthsis, and a pair of pair of elbow crutches.Tricycle wasprovided by JJCDR. Now he attending school regularly. His report from school is very satisfactory. He is able to visit his relatives and play with his friends. He has good control of his bladder and bowel. Now he is happy. and his ambition is to became a teacher.

Mr.Nadesappillai Thurkatheepan 34years old graduate. He accidentally fell into a well in 2011 following which he had injury to his spine. He had weakness of both lower limbs, sensory impairement below the level of the hip, poor bladder & bowel contro. He underwent orthopaedic treatment. As recommended by orthopaedic surgeon he came to JJCDR and got physiotherapy and bilateral Knee Ankle Foot Orthosis. He continued the physiotherapy and his condition improved. He got movement in both feet. Later he fitted with bilateral Ankle Foot Orthosis (Articulated) . He had gait training. Now he is able to stand and walk with the Ankle Foot Orthosis and pair of elbow crutches.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Mr.Anthonippillai Jegan 34years old is the father of three children(one of them is Master Jegan) .He lost his limb during a bomb blast injury in January 2009. He could not support his family because he could not do fishing as before. From Vanni he shifted to Kodikamam wellfare centre with his family. He was brought to JJCDR by ICRC. He had the prosthesis fitted on the 6th of April 2009 .. Now he is doing fishing . He is happy that he can support his family and enjoy life as before.

Mast.Jegan Antony 14 years old. Living at Navanthurai. His father is a fisherman and has a prosthetic limb.Mother is a housewife. He has 2 brothers. When he was 6yrs old he had injury to his right leg during a bomb blast in Vanni . He had to have amputation of his right leg below the knee on the 2nd of January 2009..The length of the stump was very short. From Vanni the family shifted to Kodikamam wellfare centre. Following the amputation he was very depressed He was brought to JJCDR with the help of ICRC. He had his first prosthesis in JJCDR in 2009. After receiving the prosthesis the parents were happy to see him smile. Now he is attending school. He is in grade 7. He plays with other children and is able to participate in all other activities.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

1987ஆம் ஆண்டு யூலை மாதத்திலிருந்து 2015ம் ஆண்டு மே மாதம் வரையில் நடைபெற்ற வேலைகளின் புள்ளிவிபரத் தகவல்கள்		
1	**செயற்கை அவயவப் பகுதி**	May 2015
	பொருத்தப்பட்ட அவயங்கள்	
	கால்கள் - அலுமினியம் (1987 இல் இருந்து)	2897
	பிளாஸ்ரிக் (1999 இல் இருந்து)	3334
	கரங்கள் - அலுமினியம்	123
	பிளாஸ்ரிக்	440
	தயாரித்த பாதங்கள்	4252
	தயாரித்த பட்டிகள்	11803
	அவயவத் திருத்த வேலைகள்	16194
2	**குறைபாட்டு நிவர்த்தி உறுப்புப் பகுதி**	
	பொருத்தப்பட்ட குறைபாட்டு நிவர்த்தி உறுப்புக்கள்	1954
	முள்ளந்தண்டு ஆதாரம் மற்றும் அதனுடன் இணைந்தவை	335
	வடிவமைத்த காலணிகள்	1088
	ஏனைய ஆதார உறுப்புகள்	480
	சார்புறுப்புத் திருத்தவேலைகள்	239
3	**நடமாடும் உபகரணத் தயாரிப்புப் பகுதி**	
	முச்சக்கர வண்டிகள்	800
	சக்கர நாற்காலிகள்	373
	தோள்முட்டு ஊன்றுகோல்கள்	990
	முழங்கை ஊன்றுகோல்கள்	2653
	நடைதாங்கிகள்	243
	ஏனைய நடை உதவு கருவிகள்	265
	இசைவு இருக்கை (கொமோட் ஸ்ராண்ட்)	61
	வேள்மேட் சக்கர நாற்காலிகள் (2009 -ஆனி 2014)	319
	உபகரணத் திருத்தவேலைகள்	402
4	**இயன்மருத்துவப் பகுதி**	
	பார்வையிட்ட நோயாளர்கள் எண்ணிக்கை	4863
	நோயாளர்களின் வருகைகளின் எண்ணிக்கை	26002

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Statistics of Limbs Fitted

For the Period July 1987 to May- 2015

LOWER LIMBS	Total	UPPER LIMBS	Total
Above knee	1218	Above Elbow	102
Below Knee	5309	Below Elbow	165
Bi-lateral	140	Bi-lateral	16
	6527		267
Males Fitted	4819	Males Fitted	208
Females Fitted	1708	Females Fitted	59
	6527		267
AGE GROUP		**AGE GROUP**	
01-10	58	01-10	1
11-20	916	11-20	73
21 - 30	1639	21 - 30	97
31- 40	1282	31- 40	50
41 - 50	1007	41 - 50	25
51 - 60	908	51 - 60	14
61 - 70	556	61 - 70	6
71 - 80	161	71 - 80	1
	6527		267
CAUSE OF AMPUTATION		**CAUSE OF AMPUTATION**	
Bomb blast	474	Bomb blast	33
Shell blast	1157	Shell blast	112
Gun shot	293	Gun shot	29
Mines	3135	Mines	14
Road/Train Accident	366	Accident	32
Industrial Accident	30	Gangrene	9
Diabetic Ulcer	581	Knife cut	14
Leprosy	51	Congenital	21
Gangrene	205	Cyclone Victim	1
Fall from high elevation	58	attack by animals	1
Knife /Sword cut	26	Thrombosis	1
Congenital	49		267
Cancer	72		
Cyclone Victim	16		
Attack by animals	14		
	6527		

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

1987ஆம் ஆண்டு யூலை மாதத்திலிருந்து 2015ம் ஆண்டு மே மாதம் வரை பொருத்திய செயற்கை அவயவங்களின் விபரம்

பொருத்திய செயற்கைக் கால்கள்	
முழங்காலுக்கு மேல்	1218
முழங்காலுக்கு கீழ்	5309
இருபக்கக் கால்கள்	140
	6527
ஆண்கள் பொருத்திய கால்கள்	4819
பெண்கள் பொருத்திய கால்கள்	1708
	6527
வயதெல்லை	
01-10	58
11-20	916
21 - 30	1639
31- 40	1282
41 - 50	1007
51 - 60	908
61 - 70	556
71 - 80	161
	6527
கால்களை இழந்தமைக்கான காரணங்கள்	
குண்டுத் தாக்குதல்	474
எறிகணை வீச்சு	1157
துப்பாக்கிச் சூடு	293
மிதிவெடி	3135
வீதி விபத்துக்கள்	366
தொழிற்சாலை விபத்துக்கள்	30
நீரிழிவு	581
தொழுநோய்	51
தசைகள் அழுகிய நிலை	205
உயரத்திலிருந்து தவறிவிழுதல்	58
வாள், கத்தி வெட்டுக்கள்	26
பிறப்பில் ஏற்பட்ட குறைபாடு	49
புற்றுநோய்	72
சூறாவளி	16
விலங்குத் தாக்குதல்	14
	6527

பொருத்திய செயற்கை கைகள்	
முழங்கைக்கு மேல்	102
முழங்கைக்கு கீழ்	165
இருபக்கக் கைகள்	16
	267
ஆண்கள் பொருத்திய கைகள்	208
பெண்கள் பொருத்திய கைகள்	59
	267
வயதெல்லை	
01 - 10	1
11 - 20	73
21 - 30	97
31 - 40	50
41 - 50	25
51 - 60	14
61 - 70	6
71 - 80	1
	267
கைகளை இழந்தமைக்கான காரணங்கள்	
குண்டுத் தாக்குதல்	33
எறிகணை வீச்சு	112
துப்பாக்கிச் சூடு	29
மிதிவெடி	14
விபத்துக்கள்	32
தசைகள் அழுகிய நிலை	9
வாள், கத்தி வெட்டுக்கள்	14
பிறவிக் குறைபாடு	21
சூறாவளி	1
விலங்குத்தாக்குதல்	1
குருதிக்குறைவு	1
	267

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

JAFFNA JAIPUR CENTRE FOR DISABILITY REHABILITATION
WORK PERFORMANCE STATISTICS
(April 2014 to March 2015)

No	Types of Device	No of Devices
	PROSTHETIC SECTION	
1	Above Knee	51
2	Below Knee	269
3	Partial Foot	8
	Bilateral 12	
4	Above Elbow	
5	Below Elbow	1
	Bilateral	
		329
	ORTHOTIC SECTION	
1	Knee Ankle Foot Orthosis	55
2	Ankle Foot Orthosis	33
3	Orthotic Sandal	98
6	Hand splint	7
7	Foot Orthosis	6
8	Lumbar corset/Belt/ Spinal Orthosis/ other	9
		208
	MOBILITY SECTION	
1	Elbow Crutches	24
2	Arm Crutches	29
3	Tricycles	41
4	Commode wheel chairs	3
5	Folding wheel chairs	1
6	Walkers	6
7	Wheelchairs	8
8	Wheelchairs assembled (Donated by Motivation)	19
9	Walking Aids & Walking Stick	8
10	Commode stands /other	6
11	Standing Frame	9
		154

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ஏனைய புனர்வாழ்வு சேவைகளின் புள்ளிவிபரங்கள்

என்பு முறிவுநெறிவு வைத்திய சேவை
(சித்திரை 2014 இருந்து பங்குனி 2015 வரை)

டாக்டர் ரி. கோபிசங்கர்
என்புமுறிவுநெறிவு சத்திர சிகிச்சை நிபுணர்

மருத்துவப் பரிசோதனைகளின் எண்ணிக்கை	5
பார்வையிட்ட நோயாளர்களின் எண்ணிக்கை	71
தொடர் நிலை ஆலோசனை பெற்றவர்கள்	2

மூளைமுடக்குவாதம் உள்ள சிறுவர்களிற்கான வைத்திய சேவை (சித்திரை 2014 இருந்து பங்குனி 2015வரை)

டாக்டர் (திருமதி) எம்.ஜி.சத்தியதாஸ்
குழந்தை மருத்துவ நிபுணர்

மருத்துவப் பரிசோதனைகளின் எண்ணிக்கை	10
பார்வையிட்ட சிறுவர்களின் எண்ணிக்கை	47
தொடர் நிலை ஆலோசனை பெற்றவர்கள்	23

மூளைமுடக்குவாத சிறுவர்களுக்கான விசேட மருத்துவ முகாம்

செரிபரல் பால்சி லங்கா பௌண்டேசன்
நிறுவனத்துடன் இணைந்து நடத்தியது.
(08.03.2015 மற்றும் 02.05.2015 திகதி)

பார்வையிட்ட சிறுவர்களின் எண்ணிக்கை	285
வழங்கப்பட்ட சக்கரநாற்காலிகளின் எண்ணிக்கை	143

உள ஆற்றுப்படுத்தல் சேவைகள்
(சித்திரை 2014 இருந்து பங்குனி 2015 வரை)

திருமதி. எஸ். ரவிச்சந்திரன்

பார்வையிட்ட பயனாளிகளின் எண்ணிக்கை	118
ஆண் 74	
பெண் 44	

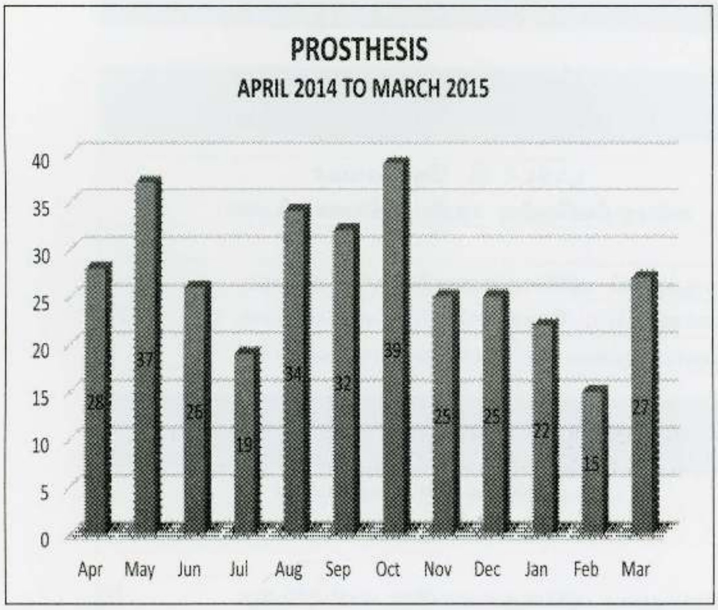
வைத்தியசாலை சேவை
(சித்திரை 2014 இருந்து பங்குனி 2015 வரை)

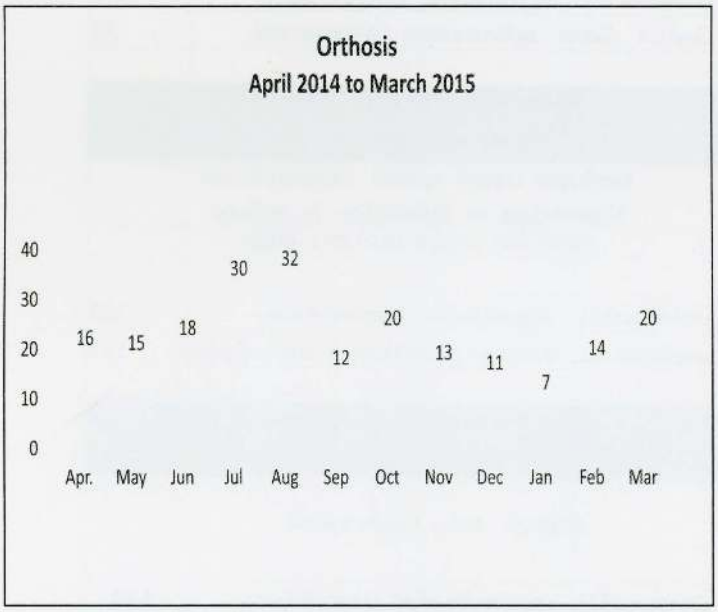
வைத்தியசாலை தரிசிப்பு	51
புதிதாக அவயவம் அகற்றப்பட்டவர்கள்	35
ஏற்கனவே அவயவம் அகற்றப்பட்டவர்கள்	56

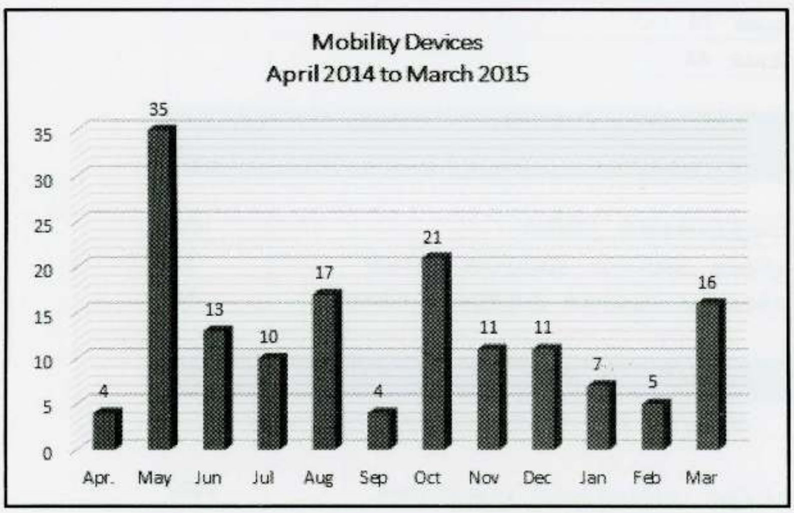
வெளிக்கள புனர்வாழ்வு சேவைகள்
(சித்திரை 2014 இருந்து பங்குனி 2015 வரை)

தரிசித்த பயனாளிகளின் எண்ணிக்கை	1432

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org







Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Points to remember to lead a healthy and happy life

Dr. R. Theivendran,
Advisory Board Member, JJCDR

At present there are life threatening performance inducers or achievers drugs available in the market in various forms. They are in the form of sweets, chewing gum and soft drinks. Children of all ages are tempted to use them. Sometimes the parents encourage them to use for facing exam tension or to be a high achiever in sports. But scientifically it is proved now that these achievements are short lived and life threatening. In the long run particularly after their twenties they become very low achievers in their life pattern due to affects on the brain. Hence it is the duty of all concerned in welfare of the children and others in the community to follow a healthy life style from childhood.
Points for a healthy life style.

1. A healthy diet using natural uncontaminated food items.
2. Regular physical exercise
3. Maintaining a health weight
4. Stopping smoking and alcohol.
5. Avoid using Psychotropic and hallucinogens not recommended by a qualified Medical Officer.
6. Avoiding suspicious sweets, chewing gum and soft drinks and food items.

Life style advice and considerations

1. Increase whole grain fruits, vegetable which are uncontaminated.
2. Fat person could reduce calorie intake by avoiding refined sugar,carbohydrates ,full fat diary products ,red meat saturated fat, alcohol and salt.
3. Physical exercise 30 – 40 minutes per day for 5 days a week.
4. Aerobic (Breathing) exercises.
5. Weight bearing exercises to improve bone and joint care (walking ,training)

Compiled in the interest of the Community and particularly the differently abled in our society to lead a self reliant and healthy life.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

மாற்றுத் திறனாளிகளும் விளையாட்டும்

Dr. இ. தெய்வேந்திரன்
ஆலோசனை குழு அங்கத்தவர்.

விளையாட்டு என்பது மன மகிழ்ச்சிக்காக தனி நபர் அல்லது ஒரு குழு எதிர் தனிநபர் அல்லது ஒரு குழுவுடன் உடற்பயிற்சியால் நிறைவு செய்வதாகும்.

ஒவ்வொருவரின் வாழ்க்கையில் விளை யாட்டு முக்கியமானது. குறிப்பாக அங்கவீனத்துவம் அடைந்தவர்களுக்கு மிக முக்கியமானது அண் மைக்காலங்களில் உடல் அப்பியாசம் உலக ரீதியாக மனித முன்னெற்றத்திற்கு முக்கியமானதாக கருதப் படுகின்றது. 1980ஆம் ஆண்டு முதல் சர்வதேச போட்டியில் ஆரம்பித்து அங்கவீனர் பங்களிப்பு வரவரக் கூடி வருகின்றது. அங்கவீனத்துவருக்காக பின்வரும் போட்டிகள் நடை பெறுகின்றன.

1. சக்கர நாற்காலி கூடைப்பந்து (Basket ball)
2. சக்கரநாற்காலி நடனம்
3. சக்கர நாற்காலி பாரம்தூக்குதல், குண்டெறிதல் (Weight lifting, Discus Throw)

இதனால் அவர்கக்கு பின்வரும் நன்மைகள் ஏற்படுகின்றன.

1. அவர்களின் நெருக்கீட்டு நிலை குறையும்
2. கூடிய சுதந்திரம்
3. கல்வி, தொழில்வாய்ப்பிற்கு கூடிய வசதிகள்
4. மருந்துகள், உதவிகளில் தங்கியி ருப்பது குறைதல்
5. சலரோகம், உயர் இரத்த அழுத்தம் குறைதல்

மாற்றுத் திறனாளிகளுக்கான சர்வதேச அமைப்புக் களும் அவற்றின் செயற்பாடுகளும்

மாற்றுத்திறனாளிகள் விளையாட்டுப் போட்டிகள் ஆவன பின்வருமாறு அழைக்கப்படுகின்றது.

1. Disabled Sports (உடல் ரீதியான வர்களுக்கு)
2. Adaptiv Sports (உடல், உள ரீதியானவர்களுக்கு)
3. Para Sports (இரு வகையானவர்களுக்கு)

சாதாரண மக்களுக்கான சர்வதேச விளை யாட்டுப் போட்டிகள் ஒலிம்பிக் (olympics) எனப்படும். விசேடமாக மாற்றுத் திறனாளிகளுக்கு நடத்தப்படும் போட்டிகளை (para oiympics) அல்லது Adaptive Sports எனப்படும். ஆனால் எல்லாப் போட்டிகளும் மாற்றுத்திறனாளிகளுக்கானவை. அவற்றுள் சில சாதாரண மக்களுக்கும் பொருந்தும் ஆனால் பெரும் பாலானவை விசேடமாக மாற்றுத் திறனாளி களுக்கானவை.

மாற்றுத் திறனாளிகளை நான்கு பகுதிகளாக பிரிக்கலாம்.

1. உடல் ரீதியானவை (Physical Disab ility)
2. உள ரீதியானவை (Mental Disability)
3. நிரந்தரமானவை
4. தற்காலிகமானவை

மேற்குறிப்பிட்ட பகுதிகளுக்காக பின்வரும் வகையில் சர்வதேச, தேசிய ரீதியாக மூன்றாக நடைமுறைப்படுத்தப்படுகின்றன.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

1. காது கேட்காதவர்கள் (Deafness)
2. உடல் ரீதியானவர்கள் (Physical disability)
3. உள / மூளை ரீதியானவர்கள் (Intellectual Disability)

மேற்படி போட்டிகள் சர்வதேச ரீதியாக முறையே 1911, 1924, 1960 ஆண்டுகளில் ஆரம்பிக்கப்பட்டன. அமெரிக்காவில் இவை படிப் படியாக முன்னேற்றம் அடைந்துள்ளது.

1988ஆம் ஆண்டு முதல் சர்வதேச ஒலிம்பிக் சங்கம் (Intemational Olympic Committee) தீர்மானத் தின் படி ஒவ்டிவாரு ஒலிம்பிக் போட்டியின் பின் மாற்றுத் திறனாளிகளுக்கான (Para Olympic) பரா ஒலிம்பிக் போட்டி 4 வருடத்திற்கு ஒரு முறை நடைபெற்றது.

இதைப் பின்பற்றி 28 வருடங்களாக யாழ். ஜெயப்பூர் வலுவிழந்தோர் புனர்வாழ்வு நிலையம் வருடாவருடம் நடத்தி வந்த இந்தப் போட்டிகளை இந்த வருடம் முதல் பரா ஒலிம்பிக் முறையில் நடத்தத்தவுள்ளோம். எமது நாட்டில் நாங்கள் முன் மாதிரியாக மாற்றுத்திறனாளிகளின் சேவைகள் நடத்துவதில் நாம் எல்லோரும் பெருமைப்பட வேண்டும்.

இதன் ஆரம்பம் 18.07.2015 எமது சேவையை பெறுபவர்களின் விளையாட்டுப்போட்டி நடைபெற வுள்ளது. அந்தப் போட்டிகளைக் கண்டு மகிழ்ச்சி அடைய எமது மாற்றுத் திறனாளிகள் உட்பட அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கின்றோம்.

“சுவர் இருந்தால் தான் சித்திரம் வரைய முடியும்”

எமது நாட்டில் சமூகத்தில் உள்ள சகல மாற்றுத் திறனாளிகளும் தமது ஆற்றலினால் மற்றவர்களில் தங்கியிருக்காது தம்மையும் குடும்கத்தையும் கவனித்து மகிழ்ச்சியுடன் வாழ வழிவகுப்போம்.

“மனம் பரந்து விரிந்து விசாலமானதாக இருக்கும் பொழுதுதான் இவ்வுலகமே, ஒரே முடும்பமாகத் தெரியும்”

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

28th Anniversary Celebrations - JJCDR, Jaffna

18th of July 2015

(Following is the full text the speech made Choef Guedt Hon.S. Senarath Attanayake Attorney - at Law/Provincial Councillor on the day of the sports meet held on 18.07.2015)

Distinguished guests, Dear Friends

It is a great honor for me to be here today with all of you. I was in USA attending a Conference of States Parties to the UNCRPD, when I received the invitation to be the Chief Guest at this event, and I immediately knew I was coming for this. I have an emotional bond with Jaffna, I have spent beautiful childhood days in this part of the country, the memories of which I treasure dearly.

I also have a deep respect for Jaffna, because, the person who helped me to become an independent person and helped me become what I am today, is a kind and wonderful Doctor from Jaffna.

I believe that all of you are also happy to be here today and take part in this event. I am happy that you have such opportunities to get involved in things that you enjoy doing. These activities are what helps us become a part of society, create bonds and gain confidence in ourselves.

To me, I had all the opportunities of getting involved in the activities that other children took part in. I had the same opportunities like any other child. My teachers and my friends were always there for me. I was never isolated by my friends.

My friends always made sure to include me in their games, and I was very much a part of the fun and games at school. This inclusion, in addition to my education, helped me become a successful person in life.

My father also played a great role in my life giving me responsibilities like to any other youth. He never considered my disability a barrier to prevent me from getting involved with his political work. He also made it a point to remind me that education is the only sure way to succeed in life.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

I therefore, convinced myself that I would somehow enter university one day.

I must also tell you that determination, willpower and dedication were the qualities that helped me become what I am today.

I never wanted my disability to come in between my dreams and goals. I was able to give respect and be respected, love and be loved.

From my experience, I can tell you, persons with disabilities do not need sympathy, what we need is acceptance and opportunities to be on par with our peers. We have to have a society free of barriers to achieve our full potential. We should never demean ourselves and beg for sympathy of others, but stand up for ourselves and our rights.

If I just thought of gaining sympathy of others and never gained independence, I would have never become the first person with a disability in Sri Lanka to become a lawyer, I would have never become the first person with a disability to enter politics in Sri Lanka and become a minister and also an acting chief minister.
I would not have got married and had a child and have a happy life.
I must emphasise here that I contest elections on par with other politicians without disabilities and I am not given any privileges due to my disability.

Therefore, what I like to tell all of you is, that your disability is not a barrier. Participation in the society and living a life of dignity and recognition is possible to all of us.
We must mobilise to raise our voices for our rights, we must demand equality of participation and we must be determined to achieve our goals somehow. We should not let any barrier slow us or stop us from doing what we dream of doing and achieving what we are determined to achieve.

Thank you!

Senarath Attanayake

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Differently Abled and Sports activities

V. S. B. Thuseetharan
Advisory Board Member, JJCDR

The Jaffna Jaipur Centre for Rehabilitation has been doing a marvelous job in uplifting the living standards the differently abled in our region. It has set an example to others locally and internationally by encouraging the society to help fellow differently abled in their midst. Its coverage of services is widening every year to include all forms of differently abled persons.

The aim of this write up is give a brief account on the sports activities in which the differently abled friends could take part and enable themselves to start a new life or to enhance their living standard. It mainly focuses on the persons with following types of disabilities who are the major beneficiaries of this institution:

1. Persons with amputation of at least one limb–**Amputee**
2. Persons who have a non-progressive neurological disorder resulting from cerebral palsy, traumatic brain injury, or stroke, or similar disabilities affecting muscle control, balance or coordination.
3. Persons with a mobility impairment or other loss of physical function
4. Persons with a disability that requires a wheelchair. This includes persons with spinal cord injuries, some lower limb amputees, persons with polio, and other disabilities.

The importance of sports and recreation has been recognized by the rehabilitation professionals in the successful rehabilitation of individuals with disabilities. When first challenged with the reality of disability, many people experience depression, disappointment, loss of confidence and believe that their lives have ended. They are often rejected or alienated from their relatives and friends.

Sports and recreational activities help to reshape and rehabilitate the lives of the affected. It offers the opportunity to achieve succes. It helps to build self-confidence and focus on prospects. If one moves further to competition level, it improves skills and consequently it allows experiencing the delight of the competition and the ecstasy of winning. These kinds of experiences help the individuals to bounce back to normalcy and face the adversity of a disability in their lives. In other words, they can lead a less stressful life, feel more independence, enjoy higher achievement in education and in employment, can benefit reduced dependency on medication and there will be lesser secondary medical conditions like diabetes and hypertension.

1946 is considered to be the birth year for adapted sports. Adapted sports may be classified mainly into three categories:

1. Existing sport in which disabled people may participate with little or no modification
2. Existing sport that has been modified (adapted)
3. Sport that has been specially developed

Currently a great diversity of sports activities have been used for rehabilitation and recreation of the disabled. Adapted sports are now being supplementing the orthodox methods of physiotherapy. It helps to develop strength, agility, coordination and endurance.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Adapted sports may be used for recreational activities, therapeutic purposes,competitions and even to establish social contacts.

Different rules, conditions and categories have been worked out for particular sports to enable disabled people to compete on equal terms. Categorization of disability are many and varied, some based on the cause of disability, others based on the parts of the body affected, such as arms, legs, etc..

It is general and important that disabled people must consult their doctors before taking part in sporting activities and in some instances for a certificate of fitness, which may be required. Doctors need to assess their abilities and cardiorespiratory function and may be able to advise them if precautions are indicated.Physically disabled people take on adapted sports within the constraints of their mobility. Severely disabled persons are advised to engage themselves in little physical effort demanding activities.

The list of some adapted sports activities is given below to give some idea about the skills and physical demand required:

Sports activities	**Physical Effort needed**
Chess, Carrom, Cards, Kite flying, Angling, Bird watching, Target Shooting, Archery.	Less
Athletics, Weight lifting, Judo, Triathlon, Cycling	High
Swimming, Water polo, Sailing, Canoeing, Diving	High
Badminton, Tennis, Tenpin Bowling, Table tennis, Wheelchair Basketball, Wheel chair Tennis, Volleyball, Quad Rugby, Wheelchair billiards, Wheelchair Rugby	High

In addition to the above, huge variety of rural sports and games are being played in this country. These rural sports and games are the easiest avenues for socializing which is a primary step in rehabilitating the differently abled people.
Nowadays, more and more differently abled people are engaged themselves in many sports activities locally and internationally. They are trying to lead an active sustainable life. Institutions like JJDCR have taken the initiative to help them to lead a near normal life. As from this year, JJCDR has included Paralympic type games for their beneficiaries in their annual sports meet.

Finally, it is the collective effort of the Medical Professionals, Sports Scientists, Coaches, Sporting authorities, the welfare organizations the society in which they live to ensure that the differently abled people can achieve the maximum within their capacity in the sporting activities of their choice through which they can at least lead a near normal life they dreamt.
If you could get up the courage to begin, you have the courage to succeed.David Viscott

References:

http://www.accessibilitynewsinternational.com/a-history-of-disability-or-differently-abled-sport/
1.
https://en.wikipedia.org/wiki/Philippine_Sports_Association_for_the_Differently_Abled
2.
3. http://www.oddee.com/item_98313.aspx
http://www.brainyquote.com/quotes/topics/topic_courage2.html#HYg47SAcCyA6thKH.99
4.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ஜெய்பூர் நிறுவனம் ஒரு கலங்கரை விளக்கு

திக்கற்றவனுக்கு தெய்வமே துணை. கடலில் தத்தளிப்பவனுக்கு கலங்கரை விளக்கே வழிகாட்டி. அதே போன்று வலுவிழந்தோருக்கு வலுவுூட்டி இயல்பு வாழ்க்கை அவர்கள் வாழ வழிகாட்டிவரும் கலங்கரை விளக்கே யாழ். ஜெய்ப்பூர் நிறுவனமாகும்.

கால் நூற்றாண்டுகளுக்கு மேலாக மனித நேய சேவையை வழங்கிவரும் யாழ். ஜெய்ப்பூர் நிறுவனம் தனக்கென தனியானதொரு இடத்தினை வகித்து வருகின்றது. என்றால் அது மிகையாகாது.

செயற்கை அவயவங்களைத் தயாரிப்பது மட்டுமன்று அதற்கு மேலாக நடமாடுவதற்கு உதவக்கூடிய உபகரணங்களான முச்சக்கர வண்டிகள், சக்கர நாற்காலிகள், மற்றும் கோல்கள், நடை தாங்கிகள் போன்ற இன்னோரன்ன உபகரணங்களையும் தயாரித்து வழங்கி வருவது அதன் தனிச் சிறப்பாகும்.

28 ஆவது ஆண்டு நிறைவை முன்னிட்டு பூநகரி பிரதேச பிரிவில் வதியும் மாற்றுத் திறனாளிகளுக்கு ஏற்றதான நடமாடும் உபகரணங்களை இலவசமாக வழங்கும் முகமாக முழங்காவில் வைத்தியசாலை வளாகத்தில் நடமாடும் சேவையை நடாத்தியதன் பயனாக அங்குள்ளவர்களுக்கும் கலங்கரை விளக்காகவே ஜெய்ப்பூர் நிறுவனம் மிளிர்கின்றது.

யாழ்ப்பாணத்தில் முதன்முதலான மாற்றுத் திறனாளிகளின் கூடைப்பந்தாட்டம் சக்கரநாற்காலியில் அமர்ந்தவாறு) ஒன்றினை யாழ். பரியோவான் கல்லூரி மைதானத்தில் நடாத்தியமை ஜெய்ப்பூர் நிறுவசனத்தின் வளர்ச்சியில் ஓர் மைல்கல்லாகும்.

இவ்வாறு வீரர்களைக் கொண்டதொரு கூடைப்பந்தாட்ட அணியை தனக்கென உருவாக்கி எதிர்காலத்தில் அவ்வணி தேசிய மட்டத்தில் பங்குபற்றி வெற்றிபெறும் வாய்ப்பை ஏற்படுத்தி சர்வதேச மட்டத்தில் தன் புகழை நிலைநாட்டி மாற்றுத்திறனாளிகளின் கலங்கரை வியக்கம் என்பதை தனது செயலால் நிரூபிக்கும் காலம் வெகு தூரத்தில் இல்லை என்பதனை நாள் பெருமிதத்துடன் இவ்வாறான ஆக்க பூர்வமான செயல்களை முன்னெடுக்கும் முகாமைத்துவக் குழுவினர், ஆலோசனை குழுவினர், பணியாளர்கள், பயனாளிகள் ஆகியோருக்கு எனது நல்வாழ்த்துக்களைத் தெரிவிப்பதில் மகிழ்ச்சியடைகின்றேன்.

"வாழ்க பணியாளர் வளர்க ஜெய்ப்பூர் நிறுவனம்"

சண்முகநாதன்
நிறுவனப் பற்றாளர்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

M. RAJANAYAGAM & CO
CHARTERED ACCOUNTANTS

AUDITOR'S REPORT TO THE BOARD OF MANAGEMENT OF THE JAFFNA JAIPUR CENTRE FOR DISABILITY REHABILITATION

We have examined the Balance Sheet of Jaffna Jaipur Centre for Disability Rehabilitation as on 31st March, 2015. Our examination was made in accordance with the Sri Lanka Auditing Standards. We have obtained all the information and explanations which to the best of our knowledge and belief were necessary for the purpose of our Audit.

In our opinion so far as appears from our examination, proper books of accounts have been maintained by the Institution and to the best of our information and according to the explanations given to us, the Balance Sheet and Income Statement which are in agreement therewith, read together with the notes referred to therein, give a true and fair view of the state of affairs of the Institution as on 31st March, 2015, and of it's operation for the year then ended, in conformity with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the proceeding year so far as concerns the Members of the Institution.

M. RAJANAYAGAM & CO
CHARTERED ACCOUNTANTS

M. RAJANAYAGAM & CO Chartered Accountants JAFFNA

Date: 24th July, 2015.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

மறைந்தும் மறையாத மாணிக்கம்

விகடகவி மு.திருநாவுக்கரசு

அளவெட்டி எனும் அழகிய கிராமத்தில்01.04.1939 அன்றுஉதித்தஅமரர் திருநாவுக்கரசுஅவர்கள் தமதுஆரம்பக் கல்வியை அளவெட்டியிலுள்ள சதானந்த வித்தியாசாலை மற்றும் அருணோதயக் கல்லூரியிலும் இடைநிலைக் கல்வியைபிரபல்யமானவட்டுக்கோட்டையாழ்ப்பாணக் கல்லூரியிலும் கற்று 1964 இல் சட்டக்கல்லூரியினுள் நுழைந்து 1968 இல் வழக்கறிஞரானார்.

1971 இல் திருநாவுக்கரசு - தர்மலட்சுமி தம்பதியினரின் மகளான மங்கையர்க்கரசியை மணம்முடித்தார். இல்லறவாழ்வினை இனிதே ஆரம்பித்து மூன்று ஆண்பிள்ளைகளுக்குத் தந்தையாகி அவர்களுக்கு ஏற்றவகையில் கல்வியூட்டி அவர்களில் இருவர் வைத்தியக் கலாநிதிகளாகவும் ஒருவர் பொறியியலாளராகவும் உருவாகினார்கள்.

இவரது நேர்மையுடன் கூடிய சேவையைக் கண்ணுற்ற அரசாங்கம் 1982இல் அவரை உத்தியோகப்பற்றற்ற நீதவானாகவும் சமாதானநீதவானாகவும் நியமித்து அவருக்குப் பெருமைசேர்த்தது. தாம் சார்ந்திருந்தசட்டத்துறையில் இவர் காட்டியதிறமையின் காரணமாக 1987ஆம் ஆண்டு மாவட்ட நீதிபதியாக நியமனம் பெற்று சாவகச்சேரி நீதிமன்றில் பதவியை ஏற்றுக்கொண்டார். சிறிது காலத்தின் பின்னர் அங்கிருந்துமன்னார் மற்றும் மல்லாகநீதிமன்றங்களுக்குமாற்றலாகிச் சென்று ஈற்றில் யாழ்ப்பாணமாவட்ட நீதிமன்றில் பணியாற்றி 1999 இல் அரச சேவையில் இருந்து ஓய்வு பெற்றார்.

பாடசாலை நாட்களில்இவரது தமிழ்ப் புலமையைக் கண்ணுற்றவர்கள் இவரை புலவர் என்றே அழைக்கலாயினர். கவிதைகளை நகைச்சுவையாகவும் கவிநயத்துடனும். கருத்தாழம் மிக்கதாகவும் புனைவதில் வல்லவர் விகடகவிஎன்றபுனைபெயரில் இவரது சுவாரஸ்யமான கவிதைகள் தொடர்ச்சியாக உதயன் பத்திரிகையில் வெளிவந்தன. இவரது பெயரும் ஆளுமையும் வாசகர்களிடம் பிரபல்யம் பெறத்தொடங்கின. இதற்குசிகரம் வைத்தாற் போன்று 2014ஆம் ஆண்டு இந்து கலாசார அமைச்சு கலாபூஷணம் விருது வழங்கி அவருக்குப் புகழ் சேர்த்தது.

சமூகசேவையிலும் ஈடுபாடுகொண்டவராக இருந்தார். 2011.ஆம் ஆண்டுமுதல் யாழ். ஜெய்ப்பூர் வலுவிழந்தோர் பனர்வாழ்வுநிறுவனத்தின் ஆலோசனைக் குழு உறுப்பினரில் ஒருவரானார். ஆக்க பூர்வமான பல ஆலொசனைகளை எமக்கு வழங்கியதோடு ஜெய்ப்பூர் நிறுவனத்தின் அனைத்து நிகழ்வுகளிலும் ஆர்வமுடன் பங்குபற்றி தமது நகைச்சுவையான பேச்சினாலும் உயர்ந்தப ண்பினாலும் எம் அனைவரையும் கவர்ந்த உத்தமர் ஆவார்.

இறுதி மூச்சுவரை எம்முடன் இணைந்துபணியாற்றிய பெரியார் விகடகவி திருநாவுக்கரசு அவர்களின் நாமம் ஜெய்ப்பூர் நிறுவனம் இயங்கிக்கொண்டிருக்கும் வரைநிலைத்திருக்கும். எம் நினைவி னிலும் அவர் நிறைந்திருப்பார்.

முகாமைத்துவக் குழு
ஜெய்ப்பூர் நிறுவனம்.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

கண் வைத்திய நிபுணர்களால் சிபாரிசு செய்யும்
கண்ணாடிகளைச் சரிவரப் பெற்றுக் கொள்ளவும்
நவீனரக (Frame) களையும் தரமான
Lenses களையும் பெற்றுக் கொள்ள அன்றும்
இன்றும் என்றும் கண்ணாடிக்குப் பெயர் பெற்ற
ஒரே ஸ்தாபனம்

எரிக்கணேஷ்

566, ஆஸ்பத்திரி வீதி,
யாழ்ப்பாணம்.
021 222 2486

கிளைகள் :
105, கே.கே.எஸ். வீதி, சுன்னாகம்.
021 224 0255
91, கே.கே.எஸ். வீதி, கொக்குவில்.
021 222 5233

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ரண் கெகுளு

18வயதுக்கு குறைந்த சிறார்களுக்காக

The Ran Kekulu Passbook -It shapes our future...

BOC Ran Kekulu

- 1% கூடுதலான வட்டி
- 5ம் தர புலமைப்பரிசில்கள்
- இலவச காப்புறுதி
- கணக்கு வைத்திருக்கும் சிறார்களுக்கு வழங்கப்படும் காப்புறுதி
- டெங்கு உட்பட குறித்த 10 நோய்களுக்கு ஒரு மாத கால மருத்துவமனைக் கட்டணம்
- தனியார் மருத்துவமனை ரூபா 100,000.00 ஆகக்கூடியது
- அரச மருத்துவமனை ரூபா 18,000.00 ஆகக்கூடியது
  (06மாத காலத்திற்கு கணக்கில் ரூபா 5,000.00 வைத்திருப்பது இதற்கான தகுதியாகும்.)
- வைப்பிலிடுவோருக்கு இலவச ஆயுட்காப்புறுதி
- சம்பவம் நடைபெறும் சமயம் கணக்கில் உள்ளதை போல் 10 மடங்கு
  (ஆகக்கூடியது ரூபா 500,000.00, பல கணக்குகள் இருப்பின் ஆகக்கூடியது ரூபா 1000,000.00)
- மேலதிகமான பலன்கள்

ரண் உல்பத

-18 வயதுக்கு மேற்பட்டவர்களுக்காக

74

BOC Ran Ulpatha

Regular Saver's Account

Double interest

and a free Life Insurance cover

- உயர் வட்டி வீதம் – 6%
- போனஸ் வட்டி (10%)
- இலவச ஆயுட்காப்புறுதி ரூபா 500,000.00 வரைக்கும் (கணக்கில் ரூபா 10,000.00 தொடர்ச்சியாக வைத்திருப்பது இதற்கான தகுதியாகும்.)
- பண மீளப்பெறலை 90 நாட்களுக்குள் 3 தடவைகள் மேற்கொள்ளலாம்.
- மேலதிகமான பலன்கள்.

BOC

ලංකා බැංකුව இலங்கை வங்கி

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

City Medicals

(Specialist in Pharmaceuticals)

State Pharmaceutical Corporation of Sri Lannka
Astron Limited
Sanofi - Aventis Lanka Ltd.
Mega Pharma (Pvt) Ltd.
Kamazu(Pvt) Ltd.

Swiss Biogenics Limite,
Glaxo Wellcome Ceylon Limited

J.L. Morisin Son & Jones (Ceylon) Plc
Emercheme NB (Ceylon) Limited
Chemical Industries (Colombo) PLC &
Orthopaedic Items

487, Hospital Road,
Jaffna.

T.P : 021 222 2198
Fax : 021 222 3880

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

பிரகாஸ்
ரான்ஸ்போட் சேவிஸ்
PRAKASH TRANSPORT SEVICE

துரிதமானதும்,
பாதுகாப்பானதுமான
பொதிகளின்
போக்குவரத்துச் சேவை

221, Dam Street, Colombo - 12
Tel : 011 254 3310 Fax : 011 238 7857

457, K.K.S. Road, Jaffna.
Tel : 021 222 2145 Fax : 021 222 2958

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

எதிர்காலத்தைப் பிரகாசமாக்க உங்களுக்கேற்ற ஸ்டைல்

- சேமிப்புக்களைப் பெருக்க கவர்ச்சிகரமான வட்டி வீதம்
- ஸ்டைலுக்கேற்ற DotCom ATM காட்
- 18 வயதாகும் போது விசேட கடன் சலுகைகள்
- 18 வயதாகும் போது கடனட்டை அல்லது ஷொப்பிங் டெபிட் காட்

10 - 18 வயதிற்கு இடைப்பட்டவராக இருந்தால் ரூபா 1,000 வை வைப்பிலிட்டு உங்களுக்கென **DotCom** கணக்கை இன்றே ஆரம்பியுங்கள்.

DOTCOM COMMERCIAL BANK

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

Harikanan, Jaffna.

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org